



Evoluna i-Size 2

**Please read these instructions carefully
before using this infant carrier for the first time.**

Keep this manual for future reference.

We love our kids.



Inhoud

1.	Omschrijving van de onderdelen	5
2.	Inleiding	6
3.	Geschiktheid	6
4.	Algemene veiligheidsinstructies	7
5.	Algemeen gebruik / Instellingen	10
5.1	Functies van de draagbeugel / Verstellen van de liggende positie	10
5.2	De inleghoes voor pasgeborenen gebruiken	11
5.3	De zonnekap gebruiken	11
6.	Gordels vast- / Losmaken	11
6.1	De gordels verstellen	11
6.2	De hoogte van het gordelsysteem aanpassen	12
6.3	Gordels vast- / Losmaken	12
7.	Gebruik in het voertuig	13
7.1	Installatie met het Isofix-platform	13
7.1.1	Stoelselectie	13
7.1.2	Installatie op het Isofix-platform	14
7.1.3	Verwijderen van het Isofix-platform	14
7.1.4	Shockabsorbeerder	15
8.	Gebruik op een wandelwagen	16
9.	Gebruik als schommelstoeltje	16
10.	Verwijderen / Vervangen van de bekleding	17
10.1	Verwijderen van de zonnekap	17
10.2	Verwijderen van de hoes van de rugleuning	18
10.3	Verwijderen van de stoelhoes	18
10.4	Vervangen van de hoezen	18

11.	Verzorging en onderhoud	18
11.1	Schoonmaken van de stoelhoes	18
11.2	Reinigen plastic onderdelen	18
11.3	Reinigen gordelsysteem	18
12.	Wat te doen na een ongeluk.	19
13.	Garantie	19

Gebruiksaanwijzing Evoluna i-Size 2

BELANGRIJK - Lees de instructies goed door en bewaar ze in het opbergvak onderaan het babystoeltje voor toekomstig gebruik. Op die manier hebt u ze altijd bij de hand wanneer u ze nodig hebt.

1. Omschrijving van de onderdelen

- A – Het kinderbeschermingssysteem Evoluna i-Size 2
- B – Draagbeugel
- C – Ontgrendelingsknop wandelwagen
- D – Gordels
- E – Stoelhoes
- F – Centrale afstelling
- G – Gesp
- H – Shockabsorbeerder
- I – Bedieningshendel babystoeltje
- J – Vergrendelingsbeugel
- K – Zonnekap
- L – Inleghoes voor pasgeborene
- M – Vijfpuntsgordel
- N – Draagbeugelknop
- O – Deksel voorkant
- P – Ontgrendelingsknop zonnekap
- Q – Scharnier zonnekap
- R – Hendel voor hoogteverstelling

2. Inleiding

Het doet ons groot genoeg dat u hebt gekozen voor de Evoluna i-Size 2 als uw kinderbeschermingssysteem.

De Evoluna i-Size 2 is onderdeel van de i-Size-productlijn van ons bedrijf. Het biedt ongekende veiligheid voor de bescherming van uw baby en opgroeiende kind met behulp van speciale energie-absorberende materialen. De krachten die tijdens een botsing worden gegenereerd, worden zeer goed geabsorbeerd vóór ze de delicate lichaamsdelen van uw kind kunnen bereiken.

Om uw kind de beste bescherming te geven, moet de Evoluna i-Size 2 precies zo worden geïnstalleerd, zoals omschreven in deze handleiding!

De Evoluna i-Size 2 biedt ook een unieke slaappositie, waardoor uw kind bijna plat kan liggen als u het babystoeltje gebruikt in uw voertuig of wandelwagen, of als u het gebruikt als schommelstoeltje.

3. Geschiktheid



Het Evoluna i-Size 2-babystoeltje is getest en goedgekeurd volgens de veiligheidsnorm ECE-R129.

Dat betekent ECE-R129 (i-Size): In verbinding met het Isofix-platform kan de Evoluna i-Size 2 worden gebruikt met alle i-Size-autostoeltjes. Kiddy staat ook installatie toe op Isofix-autostoelen die zijn vermeld op de lijst met voertuigtypes.

Controleer de meest recente lijst op:

www.kiddy.com/typelist_isofixbase

Zet de Evoluna i-Size 2 nooit vast met een autogordel!



Gebruik het Evoluna i-Size 2-stoetje nooit met een actieve frontale airbag! Een frontale airbag die het babystoeltje met kracht raakt, kan ernstig letsel of zelfs de dood van uw kind tot gevolg hebben.



Volg voor gebruik in uw voertuig de aanbevelingen van de fabrikant in uw gebruikershandleiding.

4. Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

1. Lees deze instructies goed door vóór u het autostoeltje voor de eerste keer gebruikt. Onjuist gebruik kan het leven van uw kind in gevaar brengen.
2. Veel letsel wordt veroorzaakt door pure onnadenkendheid en kan eenvoudig worden voorkomen.
3. Het is niet toegestaan het kinderbeschermingsysteem aan te passen. Dit toch doen, doet de doeltreffende bescherming of functionaliteit teniet. Mocht u problemen ervaren, neem dan contact op met de verkoper of fabrikant.

4. Controleer regelmatig de verschillende elementen van het kinderzitje. Het gordel- en gespsysteem moeten regelmatig worden gecontroleerd op beschadiging, slijtage of eventuele schade.
5. Verstel het zitje niet tijdens het rijden.
6. Installeer de Evoluna i-Size 2 altijd tegen de rijrichting in (met de rug van uw kind naar de richting die u oprijdt).
7. Volg de instructies in de gebruikershandleiding van het voertuig waarin u de Evoluna i-Size 2 installeert.
8. Zorg ervoor dat alle bewegende delen van de Evoluna i-Size 2 altijd goed vergrendeld zijn en dat er geen delen vast zitten tussen bewegende stoelen of deuren.
9. Het babystoeltje mag alleen worden gebruikt voor kinderen met een lichaamslengte van 45 - 83 cm en met een maximaal gewicht van 13 kg.
10. In bestelwagens en minibusjes is het belangrijk om de Evoluna i-Size 2 op een gemakkelijk toegankelijke stoel te plaatsen in geval een reddingsoperatie door derden is vereist.

11. Gebruik de Evoluna i-Size 2 nooit als boodschappentas of om iets in te transporteren.
12. Laat uw baby nooit onbewaakt achter, vooral niet als de Evoluna i-Size 2 op een hoger oppervlak staat (zoals een commode, tafel, enz.).
13. Beveilig uw baby altijd met het gordelsysteem (zelfs als u de Evoluna i-Size 2 niet in het voertuig gebruikt).
14. Plaats geen zware items op de hoedenplank, omdat deze gevaarlijke projectielen kunnen worden tijdens een ongeluk.
15. Maak het Evoluna i-Size 2-stoeltje altijd vast met het Isofix-platform als u het in uw auto vervoert zonder inhoud.
16. Gebruik het Evoluna i-Size 2-stoeltje nooit zonder de oorspronkelijke hoes; deze is onderdeel van het veiligheidsconcept.
17. Bescherm het Evoluna i-Size 2-stoeltje tegen direct zonlicht om te voorkomen dat het oppervlak te warm wordt.

18. Plan pauzes tijdens lange trips en haal uw baby uit het Evoluna i-Size 2-stoeltje om de druk op de ruggengraat te verminderen.

19. Gebruik de Evoluna i-Size 2 niet als onderdelen zijn beschadigd of na een ongeluk (met een bots-snelheid van 10km/u of meer)! (Zie punt 12.)

5. Algemeen gebruik / Instellingen

5.1 Functies van de draagbeugel / Verstellen van de liggende positie

Om de draagbeugel te verstellen, drukt u beide knoppen van de draagbeugel in (afb. 1, nr. 1) en zwenkt u de draagbeugel (afb. 1, nr. 2) in de gewenste positie.



WAARSCHUWING

Verzekert u ervan dat beide knoppen weer vastklikken (ze steken uit)!

De draagbeugel van de Evoluna i-Size 2 kan in twee standen worden gebruikt (afb. 2):

- afb. 2, nr. 1:
Zitstand / draagstand/installatiestand in het voertuig
- afb. 2, nr. 2:
Liggende stand / installatiestand in het voertuig / op wandelwagen
/ als schommelstoeltje

In sommige voertuigen kan het vanwege gebrek aan ruimte niet mogelijk zijn om de liggende positie te gebruiken.

5.2 De inleghoes voor pasgeborenen gebruiken

De Evoluna i-Size 2 is uitgevoerd met een comfortabele inleghoes voor pasgeboren baby's. Deze inleghoes zorgt ervoor dat uw baby beter in het babystoeltje ligt. Deze comfortabele inleghoes mag alleen worden gebruikt voor baby's tot 6 maanden oud (afb. 3). Om de inleghoes te gebruiken, opent u de gesp en verwijdert u de inzet van de schoudergordels.

5.3 De zonnekap gebruiken

Om de zonnekap te gebruiken, trek u de kap richting het voeteneinde van het autostoeltje. Als u de zonnekap niet meer wilt gebruiken, duwt u de kap richting het hoofdeinde van het autostoeltje.

De zonnekap is afneembaar. Om hem te verwijderen, trekt u eerst de zachte bovenkant van de bak (afb. 4). Druk vervolgens de ontgrendelingsknop van de zonnekap in (afb. 5, nr. 1) en trek de poot van de zonnekap eraf (afb. 5, nr. 2). Voer deze stap aan beide kanten uit. Om de zonnekap te bevestigen, schuift u beide poten in de rails tot ze vastklikken (afb. 6) en bevestigt u de zachte bovenkant aan de bak.

6. Gordels vast- / Losmaken

6.1 De gordels verstellen

Zet de draagbeugel in de draagstand. Vóór u de hoogte van de schouderbanden kunt verstellen, moet u het gordelsysteem losmaken. Om dit te doen, houdt u de centrale versteller ingedrukt aan de voorkant onder het zitgedeelte (afb. 7, nr. 1), en trekt u de schouderbanden (afb. 7, nr. 2) omhoog.

6.2 De hoogte van het gordelsysteem aanpassen

Open het deksel aan de voorkant aan het hoofdeinde van het babystoeltje, door de haken omhoog te duwen. (afb. 8, nr. 1), nu gaat het deksel open (afb. 8, nr. 2). Draai de hendel voor hoogteverstelling 90° tegen de klok in (afb. 9, nr. 1) en trek de hendel naar buiten (afb. 9, nr. 2). Verstel vervolgens in de juiste positie omhoog of naar beneden (afb. 9, nr. 3). De optimale hoogtepositie van de schoudergordel is als de gordels ter hoogte zijn van de schouderhoogte van de baby (afb. 10).

Zet de hendel voor hoogteverstelling weer vast als u klaar bent. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn of vastzitten ergens tussen. Sluit het deksel aan de voorkant.

6.3 Gordels vast- / Losmaken

Doe uw kind altijd gordels om als het in het babystoeltje zit.

Maak de schoudergordels los zoals omschreven in 6.1 en hang ze over de zijkant van het babystoeltje. Leg uw kind in het babystoeltje en positioneer de gordels over de schouders (afb. 11, nr. 1).

Leg de vergrendelingstongen aan het einde van de schoudergordels over elkaar (afb. 11, nr. 2). Druk de vergrendelingstongen in de gesp. Het zit vast als u een klik hoort (afb. 12).

Verzekert u ervan dat het goed vergrendeld is. Trek de middenriem op zodat u kindje goed vastzit in de gordels (afb. 13).

De ruimte tussen uw kind en de gordels mag niet meer zijn dan de breedte van een vinger (ca. 1 cm) en de gordels mogen niet gedraaid zijn.

Om uw baby uit de gordels te halen, maakt u de schoudergordels wat losser zoals omschreven onder 6.1 en drukt u op de rode knop van de gesp. Nu kunt u uw kindje uit het stoeltje halen.

7. Gebruik in het voertuig

7.1 Installatie met het Isofix-platform

7.1.1 Stoelselectie



Lees alle beschikbare informatie over het gebruik van kinderbeschermingssysteem in de handleiding van uw voertuig. Zet de Evoluna i-Size 2 nooit vast met een autogordel (afb. 14)!



In verbinding met het Isofix-platform kan de Evoluna i-Size 2 worden gebruikt met alle i-Size-autostoeltjes. Kiddy staat ook installatie toe op Isofix-autostoelen die zijn vermeld op de lijst met voertuigtypes (afb. 14).

De meest recente versie van de voertuigenlijst is altijd beschikbaar om te downloaden op www.kiddy.com/typelist_isofixbase.



Kinderbeschermingsystemen die tegen de rijrichting in worden geplaatst, mogen nooit worden gebruikt met een ingeschakelde airbag (afb. 14)!

In sommige voertuigen kan het vanwege gebrek aan ruimte niet mogelijk zijn om de liggende positie te gebruiken.

Het gebruik van autostoeltjes of platformen kan verkleuring veroorzaken op stoeelhozen die zijn gemaakt van gevoelige materialen (bijv. velours, leer, enz.). Om dit te voorkomen, raden we aan om een stoeelhoesbescherming of beschermende mat te gebruiken onder het product.

7.1.2 Installatie op het Isofix-platform

Ten eerste moet het Isofix-platform goed worden bevestigd in het voertuig. Raadpleeg hiervoor de handleiding van het Isofix-platform. Zet het onderstel in de voorste positie. Druk de schuifontgrendeling vooraan het platform naar achteren (afb. 15, nr. 1) en trek het onderstel tegelijkertijd in de gewenste richting (afb. 15, nr. 2).

Zet nu de Evoluna i-Size 2 van bovenaf op het Isofix-platform, zodat de vergrendelingsbalken in de gleuven van het platform vast komen te zitten (afb. 16). Duw het stoeltje indien nodig naar beneden.

De groene indicatoren aan de voor- en zijkant van het onderstel geven aan of het stoeltje veilig vergrendeld is (afb. 17). Als de groene indicatoren niet zichtbaar zijn, zit de Evoluna i-Size 2 niet goed vast op het platform!

Nu kunt u besluiten of u de Evoluna i-Size 2 in de zitpositie (afb. 18, nr. 1) of de liggende positie (afb. 18, nr. 2) wilt gebruiken. Verstel de positie heel eenvoudig met de draagbeugel (zie 5.1).

De laatste stap is het naar achteren duwen van de schuifontgrendeling (aan de zijkant) (afb. 19, nr. 1) en het vastschuiven van het onderstel in het kussen van de rugsteun van de stoel (afb. 19, nr. 2). Laat de schuifontgrendeling los. De volgende vergrendelingspositie vindt u door het onderstel te bewegen. Het onderstel moet veilig vergrendeld zijn en als dat het geval is, zijn de indicatoren groen (afb. 19, nr. 3).

7.1.3 Verwijderen van het Isofix-platform

Om de Evoluna i-Size 2 van het Isofix-platform te halen, trekt u de ontgrendelingshendel uit (boven het deksel aan de voorkant) (afb. 20, A) en vervolgens haalt u het babystoeltje van het Isofix-platform af (afb. 20, B).

Uw Isofix-platform is tevens uitgevoerd met een mechanisme om het babystoeltje te ontgrendelen. Als u aan de ontgrendelingshendel aan de voorkant van het onderstel trekt (afb. 21, A), kunt u het stoeltje in een opwaartse beweging verwijderen (afb. 21, B).

7.1.4 Shockabsorbeerder

De Evoluna i-Size 2 is uitgevoerd met shockabsorbeerdere op de draagbeugel die de zij-impact verminderen in geval van een ongeluk en de veiligheid van het kindbeschermsysteem verhogen. Als u vanwege de shockabsorbeerdere het kindbeschermsysteem niet in het voertuig kunt installeren omdat het te breed is, kunt u deze verwijderen.

Om dit te doen, draait u de shockabsorbeerder (afb. 22) tot deze ontgrendeld is, waarna u de draagbeugel opzij eruit trekt (afb. 23). Om het weer te installeren, voert u de stappen in omgekeerde volgorde uit. Houd er rekening mee dat de draairichting van beide shockabsorbeerdere anders is.

Als het vanwege de shockabsorbeerdere moeilijk is om het kindbeschermsysteem op een wandelwagen te installeren, kunt u ze ook verwijderen.

WAARSCHUWING

De shockabsorbeerdere zijn een essentieel onderdeel van het veiligheidsconcept van het kindbeschermsysteem en mogen alleen worden verwijderd als het niet mogelijk is om het systeem deugdelijk te installeren vanwege ruimtegebrek. Vergeet niet de shockabsorbeerdere weer te installeren als u van voertuig verandert.

8. Gebruik op een wandelwagen

Verzeker u ervan dat de respectievelijke adapters goed en in de juiste richting zijn bevestigd aan de wandelwagen.

Plaats het babystoeltje op de adapters met het hoofdeinde naar de rijrichting gericht (afb. 24, nr. 1). Controleer of alles goed vergrendeld is. Nu kunt u besluiten of u het kinderbeschermingssysteem in de zittende of liggende positie wilt zetten (zie 5.1).

Om de Evoluna i-Size 2 van de wandelwagen te halen, drukt u beide ontgrendelingsknoppen naar beneden (afb. 25, A) en trekt u tegelijkertijd het babystoeltje van de wandelwagen (afb. 25, B).

9. Gebruik als schommelstoeltje

De Evoluna i-Size 2 kan ook worden gebruikt als schommelstoeltje in zowel de zittende als de liggende positie. Verstel hiervoor de draagbeugel in de juiste positie (zie 5.1).

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

1. Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
2. Gebruik dit babystoeltje niet meer als uw kind zonder hulp kan zitten.
3. Dit babystoeltje is niet bedoeld voor om lange perioden in te slapen.

4. Het is gevaarlijk om het babystoeltje in liggende positie op een hoger oppervlak te zetten, zoals een tafel.
5. Gebruik altijd het veiligheidssysteem.
6. Gebruik het babystoeltje niet als onderdelen kapot zijn of ontbreken.
7. Gebruik alleen accessoires of reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
8. Het babystoeltje is geen vervanging van een ledikant of bed. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikte ledikant of bed gelegd worden.

10. Verwijderen / Vervangen van de bekleding

10.1 Verwijderen van de zonnekap

Haal eerst de zonnekap van de bak. Doorloop vervolgens de stappen onder 5.3. Om het materiaal van het dakframe te halen, maakt u de lussen van elke scharnier los (afb. 26). Houd het frame van de zonnekap vast, draai een van de scharnieren en trek het van het dakframe af. Ten slotte haalt u de stof van het frame af.

10.2 Verwijderen van de hoes van de rugleuning

Maak de gesp open en maak de twee klittenbanden aan de zijkant van de schouderschermers los. Haal de hoes van de riemhoogteverstelling op de rugleuning af. Trek de hoes van de rugleuning van de schoudergordels af.

10.3 Verwijderen van de stoelhoes

Zet de Evoluna i-Size 2 in de liggende positie en trek de hoes van de klittenbanden op de voorkant van de stoel en de gesp door de stoelhoes.

10.4 Vervangen van de hoezen

Om de hoezen te vervangen, doorloop de stappen voor het verwijderen van de hoezen in omgekeerde volgorde (10.1–10.3). Als u de hoes opnieuw plaatst, zorg er dan voor dat de gordels niet gedraaid zijn of vast komen te zitten.

11. Verzorging en onderhoud

11.1 Schoonmaken van de stoelhoes

Volg voor het schoonmaken van de hoezen de instructies die in de hoes zijn genaaid.

11.2 Reinigen plastic onderdelen

Plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met een mild schoonmaakmiddel of een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen.

11.3 Reinigen gordelsysteem

U kunt het gordelsysteem met een vochtige doek schoonmaken. Gebruik geen schoonmaakmiddel!

12. Wat te doen na een ongeluk.

Na een ongeluk met een botsnelheid van meer dan 10 km/u moet het kinderbeschermingssysteem worden gecontroleerd door de fabrikant op eventuele schade, en indien nodig vervangen worden.

13. Garantie

1. Alle KIDDY producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt **alleen** op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Ålandeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KIDDY.COM
5. De garantie is **alleen** geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL
7. De garantie dekt geen:
 - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen,

- deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
- B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
- Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
- C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
- Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
- D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
- E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
- Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
- F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergents, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
- G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
- H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
- I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
- J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
- K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.

8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KIDDY.COM

Spis treści

1.	Opis elementów	24
2.	Wprowadzenie	25
3.	Przydatność	25
4.	Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	26
5.	Ogólne użycie / Regulacje	29
5.1	Funkcje uchwytu do przenoszenia / Regulacja pozycji leżącej	29
5.2	Korzystanie z wkładki dla niemowląt	30
5.3	Korzystanie z osłony przeciwsłonecznej	30
6.	Zapinanie / Odpinanie dziecka	31
6.1	Luzowanie systemu pasów	31
6.2	Regulacja wysokości systemu pasów	31
6.3	Zapinanie / Odpinanie dziecka	31
7.	Zastosowanie w pojeździe	32
7.1	Instalacja za pomocą systemu Isofix	32
7.1.1	Wybór siedzenia	32
7.1.2	Etapy instalacji za pomocą systemu Isofix	33
7.1.3	Zdejmowanie z systemu Isofix	33
7.1.4	Amortyzator	34
8.	Zastosowanie na wózku	35
9.	Zastosowanie jako bujak	35
10.	Zdejmowanie / Wymiana osłon	36
10.1	Zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej	36
10.2	Zdejmowanie pokrowca oparcia	36
10.3	Zdejmowanie pokrowca siedzenia	37
10.4	Wymiana pokrowców	37

11.	Czyszczenie i konserwacja	37
11.1	Czyszczenie pokrowców siedzenia	37
11.2	Czyszczenie części plastikowych	37
11.3	Czyszczenie systemu pasów	37
12.	Procedura po wypadku	38
13.	Gwarancja	38

Instrukcja obsługi Evoluna i-Size 2

WAŻNE – instrukcję należy uważnie przeczytać przed użyciem i zachować do wglądu w przyszłości, przechowując ją w schowku na dole kołyski. W ten sposób w chwili potrzeby będzie ona zawsze z Państwem.

1. Opis elementów

- A – System bezpieczeństwa dla dzieci Evoluna i-Size 2
- B – Uchwyt do przenoszenia
- C – Przycisk zwalniający wózka
- D – Pas naramienny
- E – Pokrowiec oparcia
- F – Centralny element regulacyjny
- G – Sprzączka
- H – Amortyzator
- I – Uchwyt zwalniający kołyskę
- J – Pręt blokujący
- K – Osłona przeciwstłoneczna
- L – Wkładka dla niemowląt
- M – Języki pasów bezpieczeństwa
- N – Przycisk uchwytu do przenoszenia
- O – Przednia pokrywa
- P – Przycisk zwalniający osłonę przeciwstłoneczną
- Q – Łącznik osłony przeciwstłonecznej
- R – Uchwyt regulacji wysokości

2. Wprowadzenie

Cieszymy się, że wybrali Państwo Evoluna i-Size 2 na swój system bezpieczeństwa dla dzieci.

Evoluna i-Size 2 stanowi część linii produktów i-Size naszej firmy, która zapewnia rozległe bezpieczeństwo w celu ochrony Państwa rosnącego dziecka, wykorzystując specjalne materiały pochłaniające energię. Siły powstałe na skutek wypadku są pochłaniane szczególnie dobrze przed dotarciem do delikatnych części ciała dziecka.

Aby uzyskać najwzschronniejszą ochronę dla swojego dziecka, kołyskę Evoluna i-Size 2 należy używać dokładnie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji!

Evoluna i-Size 2 wyróżnia się również swoją unikalną pozycją spania, która oferuje dziecku niemal wyprostowaną pozycję leżącą podczas zastosowania kołyski w pojeździe, na wózku czy jako bujaka.

3. Przydatność



Kołyska Evoluna i-Size 2 została przetestowana i zatwierdzona zgodnie z normą bezpieczeństwa ECE-R129.

Oznacza to ECE-R129 (i-Size): w połączeniu z systemem Isofix kołyskę Evoluna i-Size 2 można używać na wszystkich siedzeniach pojazdu i-Size. Kiddy umożliwia również instalację na siedzeniach pojazdu Isofix, które są wymienione na liście typów pojazdów.

Najnowszą wersję listy można znaleźć na stronie:

www.kiddy.com/typelist_isofixbase

Kołyski Evoluna i-Size 2 nigdy nie wolno mocować za pomocą pasów bezpieczeństwa pojazdu!



Ważne jest, aby pamiętać, że kołyski Evoluna i-Size 2 nie należy używać z aktywną przednią poduszką powietrzną! Przednia poduszka powietrzna, uderzając niemowlę z siłą, może spowodować poważny uraz, a nawet śmierć dziecka!



W przypadku użycia w pojeździe należy również postępować zgodnie z zaleceniami producenta znajdującymi się w instrukcji obsługi.

4. Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

1. Przed pierwszym użyciem fotelika samochodowego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nieprawidłowe użycie może zagrozić życiu Państwa dziecka.
2. Wiele urazów wynika z nieprzemyślanego działania i można ich łatwo uniknąć.
3. Nie zezwala się dokonywać żadnych modyfikacji w systemie bezpieczeństwa dla dzieci. Unieważnia to lub wpływa ujemnie na skuteczność ochrony. W przypadku wystąpienia trudności, prosimy skonsultować się ze swoim sprzedawcą lub producentem.

4. Regularnie sprawdzać różne elementy kołyski. W szczególności regularnym przeglądom pod względem zużycia lub ewentualnego uszkodzenia powinny podlegać system pasów i sprzączka.
5. Nie wolno dokonywać jakichkolwiek regulacji podczas jazdy.
6. Kołyskę Evoluna i-Size 2 zawsze należy instalować w kierunku przeciwnym do jazdy (plecami dziecka w kierunku jazdy).
7. Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu, w którym zainstalowano Evoluna i-Size 2.
8. Upewnić się, że wszystkie ruchome części kołyski Evoluna i-Size 2 są zawsze prawidłowo zablokowane na swoim miejscu i że żadne części nie utknęły między ruchomymi fotelami czy drzwiami.
9. Kołyski należy używać wyłącznie w przypadku dziecko o wzroście od 45 do 83 cm i maksymalnej wadze 13 kg.
10. W vanach i mini-vanach szczególnie ważne jest, aby upewnić się, że kołyska Evoluna i-Size 2 jest zainstalowana na łatwo dostępnym siedzeniu na

wypadek akcji ratowniczej przeprowadzanej przez osobę z zewnątrz.

11. Nigdy nie używać kołyski Evoluna i-Size 2 jako torby na zakupy lub do przenoszenia czegokolwiek innego.

12. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru, szczególnie wtedy, kiedy Evoluna i-Size 2 jest umieszczona na wysokiej powierzchni (przewijak, stół itd.).

13. Dziecko zawsze należy zabezpieczać systemem pasów (nawet jeśli z kołyski Evoluna i-Size 2 nie korzysta się w pojeździe).

14. Nie umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na półce przy tylnym oknie, ponieważ mogą one stać się niebezpiecznymi pociskami w razie wypadku.

15. Kołyskę Evoluna i-Size 2, nawet podczas przewożenia jej w pojeździe bez dziecka, należy mocować za pomocą systemu Isofix.

16. Nigdy nie korzystać z kołyski Evoluna i-Size 2 bez oryginalnej pokrywy, która stanowi części koncepcji bezpieczeństwa.

17. Chronić kołyskę Evoluna i-Size 2 przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi, aby zapobiec nieprzyjemnemu nagrzewaniu się powierzchni.

18. Planować przerwy podczas dłuższych podróży, podczas których należy wyjmować dziecko z kołyski Evoluna i-Size 2, aby zmniejszyć ciśnienie w kręgosłupie.

19. Nie używać więcej kołyski Evoluna i-Size 2, jeśli części mogły zostać uszkodzone lub po wypadku (przy prędkości uderzenia większej niż 10 km/h)! Patrz pkt. 12.

5. Ogólne użycie / Regulacje

5.1 Funkcje uchwytu do przenoszenia / Regulacja pozycji leżącej

Aby wyregulować uchwyt do przenoszenia, nacisnąć obydwie przyciski uchwytu (rys. 1, nr 1), a następnie uchwyt (rys. 1, nr 2) do żądanej pozycji.

OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że obydwie przyciski uchwytu do przenoszenia zostały ponownie zablokowane (będą wówczas wystawać)!

Uchwyt do przenoszenia kołyski Evoluna i-Size 2 można używać w dwóch pozycjach (rys. 2):

- rys. 2, nr 1:
pozycja siedząca / pozycja przenoszenia / pozycja instalacyjna podczas mocowania w pojeździe
- rys. 2, nr 2:
pozycja leżąca / pozycja instalacyjna podczas mocowania w pojeździe / na wózku / jako bujaka

W niektórych pojazdach w wyniku braku miejsca może zaistnieć konieczność użycia kołyski w pozycji leżącej.

5.2 Korzystanie z wkładki dla niemowląt

Kołyska Evoluna i-Size 2 jest wyposażona w wygodną wkładkę dla niemowląt. Niniejsza wkładka zapewnia bardziej poziomą pozycję dziecka w kołysce. Można jej używać wyłącznie w przypadku dzieci do 6 miesiąca życia (rys. 3). Aby zdjąć wkładkę, należy odpiąć sprzączkę i zdjąć usunąć ją z pasów naramiennych.

5.3 Korzystanie z osłony przeciwsłonecznej

Aby rozłożyć osłonę przeciwsłoneczną, pociągnąć daszek w kierunku końca fotelika, gdzie znajdują się stopy. Aby złożyć osłonę przeciwsłoneczną, pociągnąć daszek w kierunku końca fotelika, gdzie znajduje się głowa.

Osłonę przeciwsłoneczną można zdejmować. W tym celu należy najpierw ściągnąć z osłony miękką część wierzchnią (rys. 4). Następnie wcisnąć do środka przycisk zwalniający osłonę przeciwsłonecznej (rys. 5, nr 1) i wyciągnąć łącznik osłony przeciwsłonecznej (rys. 5, nr 2). Powtórzyć ten krok po obydwu stronach.

Aby założyć osłonę, należy zablokować dwa łączniki na odpowiednich prowadnicach (rys. 6) i założyć na osłonę miękką część wierzchnią.

6. Zapinanie / Odpinanie dziecka

6.1 Luzowanie systemu pasów

Obrócić uchwyt do przenoszenia do pozycji przenoszenia. Przed regulacją wysokości pasów naramiennych należy poluzować system pasów. W tym celu przytrzymać naciśnięty centralny element regulacyjny z przodu pod obszarem siedzenia (rys. 7, nr 1) i wyciągnąć pasy naramienne (rys. 7, nr 2).

6.2 Regulacja wysokości systemu pasów

Otworzyć przednią pokrywę w części głowy kołyski, delikatnie naciskając do góry haczyki (rys. 8, nr 1). Pokrywa otworzy się (rys. 8, nr 2). Teraz obrócić uchwyt regulacji wysokości o 90° w prawo (rys. 9, nr 1) i pociągnąć uchwyt na zewnątrz (rys. 9, nr 2), następnie przesunąć go w żądaną pozycję do góry lub do dołu (rys. 9, nr 3). Optymalna wysokość pasów naramiennych jest osiągnięta, kiedy pasy znajdują się na wysokości ramion dziecka (rys. 10).

Po zakończeniu ponownie zablokować uchwyt regulacji wysokości. Należy upewnić się, że system pasów nie jest skręcony ani zablokowany! Zamknąć przednią pokrywę.

6.3 Zapinanie / odpinanie dziecka

Dziecko przebywające w kołysce powinno być zawsze zapięte!

Poluzować pasy naramienne zgodnie z opisem w punkcie 6.1 i umieścić je powyżej krawędzi kołyski. Umieścić dziecko w kołysce, a następnie założyć powyżej jego ramion pasy naramienne (rys. 11, nr 1).

Umieścić języki pasów bezpieczeństwa połączone z pasami naramiennymi jeden na drugim (rys. 11, nr 2). Następnie wcisnąć języki pasów bezpieczeństwa do sprzączki. O ich zablokowaniu poinformuje kliknięcie (rys. 12).

Upewnić się, że pasy są bezpiecznie zablokowane! Teraz pociągnąć środkowy pas, żeby system pasów przylegał do ciała dziecka (rys. 13).

Upewnić się, że przestrzeń między pasami i dzieckiem nie jest większa niż szerokość palca (ok. 1 cm) i że system pasów nie jest skręcony.

Aby rozpiąć dziecko, poluzować pasy naramienne zgodnie z opisem w punkcie 6.1 i nacisnąć czerwony przycisk na sprzączce, aby odpiąć swoje dziecko. Teraz można wyjąć dziecko z fotelika.

7. Zastosowanie w pojeździe

7.1 Instalacja za pomocą systemu Isofix

7.1.1 Wybór siedzenia



Należy zapoznać się z wszystkimi informacjami dotyczącymi zastosowania systemu bezpieczeństwa dla dzieci znajdującymi się w instrukcji obsługi pojazdu.

Kołyски Evoluna i-Size 2 nigdy nie wolno mocować za pomocą pasów bezpieczeństwa pojazdu (rys. 14)!



W połączeniu z systemem Isofix kołyסקę Evoluna i-Size 2 można używać na wszystkich siedzeniach pojazdu i-Size. Kiddy umożliwia również instalację na siedzeniach pojazdu Isofix, które są wymienione na liście typów pojazdów (rys. 14).

Najnowsza wersja listy pojazdów jest zawsze dostępna na stronie www.kiddy.com/typelist_isofixbase.



Systemów bezpieczeństwa dla dzieci skierowanych do tyłu nie wolno nigdy używać w pojazdach z aktywną przednią poduszką powietrzną (rys. 14)!

W niektórych pojazdach w wyniku braku miejsca może zaistnieć konieczność użycia kołyски w pozycji leżącej.

W przypadku zastosowania fotelików samochodowych lub systemów mocowania na niektórych pokrowcach siedzeń pojazdu wykonanych z delikatnych materiałów (np. weluru, skóry itd.) mogą pojawić się ślady zużycia lub przebarwienia. Aby tego uniknąć zalecamy umieszczenie pod produktem osłony na pokrowiec siedzenia lub maty ochronnej.

7.1.2 Etapy instalacji za pomocą systemu Isofix

Najpierw w pojeździe należy prawidłowo zamocować system Isofix. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu Isofix.

Umieścić podstawę w pozycji czołowej. Przesunąć bok, zwalniając do tyłu prowadnicę systemu na wysokości kolan (rys. 15, nr 1) i jednocześnie pociągnąć podstawę do przodu (rys. 15, nr 2).

Teraz osadzić kołyskę Evoluna i-Size 2 od góry na systemie Isofix tak, aby pręty blokujące znalazły się w rowkach systemu (rys. 16). W razie konieczności wcisnąć kołyskę do dołu.

Zielony wskaźnik z przodu i po boku podstawy wskazuje bezpieczne zablokowanie fotelika (rys. 17). Jeśli nie widać zielonych wskaźników, oznacza to, że kołyska Evoluna i-Size 2 nie jest prawidłowo zamocowana do systemu!

Teraz można zdecydować, czy chce się używać kołyski Evoluna i-Size 2 w pozycji siedzącej (rys. 18, nr 1) czy leżącej (rys. 18, nr 2). Wystarczy wyregulować pozycję uchwytu do przenoszenia (patrz punkt 5.1).

Ostatni krok wymaga popchnięcia prowadnicy zwalniającej (z boku kolana) do tyłu (rys. 19, nr 1) i bezpieczne przesunięcie podstawy przy obiciu oparcia siedzenia pojazdu (rys. 19, nr 2). Teraz można puścić prowadnicę zwalniającą. Następną pozycję blokującą można znaleźć, przesuwając podstawę. Podstawa musi być bezpiecznie zablokowana, co można rozpoznać po widocznym zielonym wskaźniku (rys. 19, nr 3).

7.1.3 Zdejmowanie z systemu Isofix

Aby zdjąć kołyskę Evoluna i-Size 2 z systemu Isofix, należy przytrzymać uchwyt zwalniający kołyski, który znajduje się powyżej przedniej pokrywy, pociągnąć go (rys. 20, A) i podnieść kołyskę z systemu Isofix (rys. 20, B).

System Isofix jest również wyposażony w mechanizm zwalnający kołyskę. Pociągając uchwyt zwalniający z przodu podstawy (rys. 21, A), można zdjąć fotelik, podnosząc go do góry (rys. 21, B).

7.1.4 Amortyzator

Kołyska Evoluna i-Size 2 jest wyposażona w amortyzatory na uchwycie do przenoszenia, co w przypadku uderzenia bocznego zwiększa poziom ochrony systemu bezpieczeństwa dla dzieci. Jeśli amortyzatory nie pozwalają na instalację systemu bezpieczeństwa dla dzieci w pojeździe z powodu jego szerokości, można je zdjąć.

W tym celu obracać amortyzator (rys. 22), aż do jego odblokowania, a następnie pociągnąć w bok uchwyt do przenoszenia (rys. 23). W celu zamocowania wszystkie kroki należy wykonać w odwrotnej kolejności. Prosimy pamiętać, że kierunek obrotu obydwu amortyzatorów jest inny.

Jeśli amortyzatory mają negatywny wpływ na zamocowanie systemu bezpieczeństwa dla dzieci na wózku, można je zdjąć.

OSTRZEŻENIE

Amortyzatory stanowią istotną część koncepcji bezpieczeństwa systemu bezpieczeństwa dla dzieci i dlatego wolno je zdejmować tylko wtedy, jeśli systemu nie można prawidłowo zainstalować z powodu ograniczonej przestrzeni. Należy pamiętać o ich ponownym zainstalowaniu podczas ewentualnej zmiany pojazdu.

8. Zastosowanie na wózku

Upewnić się, że odpowiednie adaptery są zamocowane na wózku prawidłowo i w odpowiednim kierunku.

Teraz umieścić kołyskę na adapterach w części nóg zwróconą w kierunku jazdy (rys. 24, nr 1). Sprawdzić, czy wszystko zostało zablokowane na swoim miejscu.

Teraz można zdecydować w jakiej pozycji chce się ustawić system bezpieczeństwa dla dzieci: siedzącej czy leżącej (patrz punkt 5.1).

Aby zdjąć kołyskę Evoluna i-Size 2 z wózka, nacisnąć przyciski zwalniającego do dołu (rys. 25, A) i jednocześnie podnieść kołyskę z wózka (rys. 25, B).

9. Zastosowanie jako bujak

Kołyskę Evoluna i-Size 2 można stosować jako bujak w pozycji siedzącej lub leżącej. W tym celu wyregulować uchwyt do przenoszenia do odpowiedniej pozycji (patrz punkt 5.1).

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

1. Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.
2. Kołyska nie nadaje się dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć.
3. Kołyska nie jest przeznaczona do dłuższego spania.

4. Korzystanie z rozłożonej kołyski na podniesionej powierzchni, np. na stole, jest niebezpieczne.
5. Zawsze używać systemu bezpieczeństwa.
6. Nie używać kołyski, jeśli którykolwiek z komponentów jest złamany lub go brakuje.
7. Nie używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.
8. Niniejszy fotelik dziecięcy nie zastępuje kojca lub łóżeczka. Jeśli dziecko potrzebuje snu, należy je przenieść do kojca lub łóżeczka.

10. Zdejmowanie / Wymiana osłon

10.1 Zdejmowanie osłony przeciwśłonecznej

Najpierw zdjąć osłonę przeciwśłoneczną z obudowy. Postępować zgodnie z opisem w części 5.3. Aby zdjąć materiał z ramy daszku, należy zdjąć pętelki z każdego łącznika (rys. 26). Przytrzymać ramę osłony przeciwśłonecznej, obrócić jeden z łączników i ściągnąć z ramy daszku. Na koniec ściągnąć materiał z ramy daszku.

10.2 Zdejmowanie pokrowca oparcia

Rozpiąć sprzączkę i utworzyć dwa rzepy znajdujące się po bokach podkładek ramiennych. Zdjąć pokrowiec z regulatora wysokości pasa na oparciu. Ściągnąć pokrowiec oparcia z pasów naramiennych.

10.3 Zdejmowanie pokrowca siedzenia

Umieścić kołyskę Evoluna i-Size 2 w pozycji leżącej oraz ściągnąć pokrowiec na rzepy z przedniego siedzenia i sprzączkę przez pokrowiec siedzenia.

10.4 Wymiana pokrowców

Aby wymienić osłony postępować w odwrotnej kolejności zgodnie z opisem zdejmowania pokrowców (punkt 10.1–10.3). Zakładając ponownie pokrowiec, upewnić się, pasy nie są skręcone ani zablokowane!

11. Czyszczenie i konserwacja

11.1 Czyszczenie pokrowców siedzenia

W celu czyszczenia pokrowców postępować zgodnie z instrukcjami pielęgnacji przyszytymi do części materiału i przestrzegać zamieszczonych tam symboli.

11.2 Czyszczenie części plastikowych

Plastikowe części można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym lub wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników).

11.3 Czyszczenie systemu pasów

System pasów można czyścić wilgotną ściereczką. Nie używać detergentu!

12. Procedura po wypadku

Po wypadku z prędkością uderzenia powyżej 10 km/h, system bezpieczeństwa dla dzieci należy wysłać do producenta, aby został on sprawdzony pod względem ewentualnych uszkodzeń lub w razie konieczności wymieniony.

13. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty KIDDY objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KIDDY.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL

7. Gwarancja nie obejmuje:
- A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
 - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
 - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
 - Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
 - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
 - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
 - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
 - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
 - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwyty na kubki, pa-

- rasoli, elementów odblaskowych, dzwonek;
- K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
 8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
 9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
 10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KIDDY.COM

Cuprins

1.	Descrierea componentelor	43
2.	Introducere	44
3.	Utilizare destinată	44
4.	Instrucțiuni generale de siguranță	45
5.	Utilizare generală / ajustări	48
5.1	Funcțiile mânerului de transport / Ajustarea poziției înclinate	48
5.2	Utilizarea reductorului pentru nou-născuți	49
5.3	Utilizarea parasolarului	49
6.	Atașarea și îndepărtarea centurilor de siguranță de pe bebeluș	49
6.1	Slăbirea sistemului de centuri de siguranță	49
6.2	Ajustarea înălțimii sistemului de centuri	50
6.3	Atașarea și îndepărtarea centurilor de siguranță de pe bebeluș	50
7.	Utilizarea în vehicul	51
7.1	Instalarea pe platforma Isofix	51
7.1.1	Alegerea scaunului	51
7.1.2	Pași pentru instalarea pe platforma Isofix	52
7.1.3	Îndepărtarea de pe platforma Isofix	53
7.1.4	Amortizorul	53
8.	Utilizarea pe cărucior	54
9.	Utilizarea ca balansoar	54
10.	Îndepărtarea / înlocuirea huselor	55
10.1	Îndepărtarea parasolarului	55
10.2	Îndepărtarea husei spătarului	56
10.3	Îndepărtarea husei scaunului	56
10.4	Înlocuirea huselor	56

11.	Îngrijire și întreținere	56
11.1	Curățarea huselor scaunului	56
11.2	Curățarea pieselor din plastic	56
11.3	Curățarea sistemului de centuri de siguranță	56
12.	Măsuri de luat în caz de accident	57
13.	Garanție	57

Manual de operare Evoluna i-Size 2

IMPORTANT – Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară în compartimentul de depozitare de la capătul dinspre picioare al scaunului. Astfel, vor fi la îndemână când veți avea nevoie.

1. Descrierea componentelor

- A – Sistemul de reținere a copilului Evoluna i-Size 2
- B – Mâner de transport
- C – Buton de eliberare cărucior
- D – Centură de umăr
- E – Husă pentru scaun
- F – Mecanism central de reglare
- G – Cataramă
- H – Amortizor
- I – Mâner de eliberare a scaunului pentru bebeluși
- J – Bară de blocare
- K – Parasolar
- L – Reductor pentru nou-născuți
- M – Cleme de blocare a centurii de siguranță
- N – Buton al mânerului de transport
- O – Apărătoare frontală
- P – Buton de eliberare a parasolarului
- Q – Articulație parasolar
- R – Mâner de ajustare a înălțimii

2. Introducere

Ne bucurăm că ați ales Evoluna i-Size 2 ca sistem de reținere a copilului dvs.

Evoluna i-Size 2 face parte din gama de produse i-Size a companiei noastre, care oferă siguranță din plin pentru protecția bebelușului și copilului dvs., utilizând materiale speciale de absorbție a energiei. Forțele generate în timpul unei coliziuni sunt absorbite extrem de bine înainte să ajungă la corpul delicat al bebelușului dvs.

Pentru a beneficia de protecție completă pentru copilul dvs., Evoluna i-Size 2 trebuie să fie utilizat strict în conformitate cu acest manual!

Evoluna i-Size 2 se deosebește prin poziția unică pentru dormit, care îi oferă copilului o poziție aproape plată pe spate când utilizați scaunul pentru bebeluși în vehicul, pe cărucior sau ca balansoar.

3. Utilizare destinată



Scaunul pentru bebeluși Evoluna i-Size 2 a fost testat și aprobat în conformitate cu Standardul privind siguranța ECE-R129.

Aceasta înseamnă ECE-R129 (i-Size): În combinație cu platforma Isofix, Evoluna i-Size 2 poate fi utilizat pe toate scaunele auto i-Size. Kiddy permite și instalarea pe scaunele auto Isofix enumerate în lista cu tipurile de vehicule.

Consultați cea mai recentă versiune a listei cu tipurile accesând: www.kiddy.com/typelist_isofixbase

Nu montați niciodată Evoluna i-Size 2 cu centura de siguranță a vehiculului!



Este important să rețineți că nu trebuie să utilizați scaunul Evoluna i-Size 2 cu un airbag frontal activ! Airbag-urile frontale care lovesc cu putere scaunul pentru bebeluși pot cauza vătămări corporale grave și chiar decesul copilului!



Pentru a-l utiliza în vehiculul dumneavoastră, respectați și recomandările producătorului din manualul de instrucțiuni.

4. Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT

1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza scaunul auto pentru prima dată. Utilizarea incorectă poate pune în pericol viața copilului dvs.
2. Multe vătămări corporale se datorează neatenției și pot fi evitate cu ușurință.
3. Nu este permis să aduceți modificări sistemului de reținere a copilului. Acestea anulează sau compromit eficiența protecției. Dacă aveți probleme, consultați vânzătorul sau producătorul.

4. Inspectați periodic diversele elemente ale scaunului pentru bebeluși. Sistemul de centuri și catarama în special trebuie verificate regulat pentru a depista eventuala uzură sau deteriorare.
5. Nu încercați să efectuați reglaje în timpul deplasării.
6. Instalați întotdeauna Evoluna i-Size 2 orientat în direcția opusă sensului de mers (spatele copilului orientat în direcția de mers).
7. Respectați instrucțiunile din manualul de instrucțiuni al vehiculului în care este instalat Evoluna i-Size 2.
8. Asigurați-vă că toate piesele mobile ale Evoluna i-Size 2 sunt în permanență fixate corect pe poziție și că nu există piese între scaunele sau ușile mobile.
9. Scaunul pentru bebeluși trebuie să fie utilizat numai pentru copiii cu înălțimea între 45 și 83 cm și cu o greutate maximă de 13 kg.
10. În camionete și minicamionete este foarte important să vă asigurați că Evoluna i-Size 2 este instalat pe un scaun ușor de accesat în cazul în care este necesară intervenția terților pentru salvare.

11. Nu utilizați niciodată Evoluna i-Size 2 ca geantă de cumpărături sau ca mijloc de transport al bunurilor.
12. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat, mai ales când Evoluna i-Size 2 se află pe o suprafață înaltă (unitate de înfășat, masă etc.).
13. Fixați întotdeauna bebelușul cu sistemul de centuri (chiar și atunci când nu utilizați Evoluna i-Size 2 în vehicul).
14. Nu puneți articole grele pe etajera geamului din spate, deoarece acestea pot deveni proiectile periculoase în cazul unui accident.
15. Fixați întotdeauna scaunul Evoluna i-Size 2 pe platforma Isofix atunci când îl transportați neocupat în mașină.
16. Nu utilizați niciodată scaunul Evoluna i-Size 2 fără husa originală, aceasta face parte din conceptul de siguranță.
17. Protejați scaunul Evoluna i-Size 2 împotriva razelor directe ale soarelui, pentru a evita încălzirea suprafeței, care poate crea disconfort.

18. Planificați pauze pe parcursul călătoriilor mai lungi și luați bebelușul din scaunul Evoluna i-Size 2 pentru a atenua presiunea pe coloana vertebrală a acestuia.

19. Nu continuați să utilizați Evoluna i-Size 2 dacă oricare dintre piese este deteriorată sau după un accident (la o viteză de impact mai mare de 10 km/h)! (Consultați punctul 12.)

5. Utilizare generală / ajustări

5.1 Funcțiile mânerului de transport / Ajustarea poziției înclinate

Pentru a ajusta mânerul de transport, apăsați pe ambele butoane ale acestuia (fig. 1, nr. 1) și apoi rotiți mânerul de transport (fig. 1, nr. 2) în poziția dorită.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că ambele butoane ale mânerului de transport sunt fixate la loc în poziție (sunt la exterior)!

Mânerul de transport al Evoluna i-Size 2 poate fi utilizat în două poziții (fig. 2):

- fig. 2, nr. 1:
poziția de ședere / poziția de transport / poziția de instalare în vehicul
- fig. 2, nr. 2:
poziția înclinată / poziția de instalare în vehicul / pe cărucior / ca balansoar

În anumite vehicule, datorită spațiului limitat, este posibil ca poziția înclinată să nu poată fi utilizată.

5.2 Utilizarea reductorului pentru nou-născuți

Evoluna i-Size 2 este echipat cu o inserție confortabilă pentru nou-născuți. Acest reductor asigură o poziție mai nivelată a bebelușului dvs. în scaunul pentru bebeluși. Acest reductor confortabil poate fi utilizat numai pentru bebelușii cu vârsta până la 6 luni (fig. 3). Pentru a îndepărta inserția, deschideți catarama și scoateți inserția din centurile pentru umăr.

5.3 Utilizarea parasolarului

Pentru a extinde parasolarul, trageți capota către capătul de la picioare al scaunului auto. Pentru a retrage parasolarul, împingeți capota către capătul de la cap al scaunului auto.

Parasolarul este detașabil. Pentru a-l detașa, mai întâi trageți învelișul textil de pe cadru (fig. 4). Apoi apăsați pe butonul de eliberare a parasolarului (fig. 5, nr. 1) și trageți pentru a îndepărta articulația parasolarului (fig. 5, nr.2). Efectuați acest pas pe ambele părți.

Pentru a monta parasolarul, introduceți cele două articulații în șina de ghidare aferentă până ce se blochează (fig. 6) și fixați învelișul textil pe cadru.

6. Atașarea și îndepărtarea centurilor de siguranță de pe bebeluș

6.1 Slăbirea sistemului de centuri de siguranță

Rotiți mânerul de transport în poziția de transport. Înainte de a putea ajusta înălțimea centurilor de umăr, sistemul de centuri trebuie slăbit. În acest scop, țineți apăsat pe mecanismul central de reglare din față

de sub zona de ședere (fig. 7, nr. 1) și trageți centurile de umăr (fig. 7, nr. 2) către exterior.

6.2 Ajustarea înălțimii sistemului de centuri

Deschideți capacul frontal de la capătul dinspre cap al scaunului pentru bebeluși apăsând ușor pe cârlige în sus. (fig. 8, nr. 1); capacul frontal se va deschide (fig. 8, nr. 2). Acum rotiți mânerul de ajustare a înălțimii la 90° în sensul acelor de ceasornic (fig. 9, nr. 1) și trageți mânerul spre exterior (fig. 9, nr. 2), apoi mutați-l în poziția dorită în sus sau în jos (fig. 9, nr. 3). Poziția ideală în înălțime a centurilor de umăr se atinge când centurile se află la înălțimea umerilor bebelușului (fig. 10).

După ce ați terminat, blocați mânerul de ajustare a înălțimii înapoi în poziție. Asigurați-vă că sistemul de centuri nu este răsucit sau blocat! Închideți capacul frontal.

6.3 Atașarea și îndepărtarea centurilor de siguranță de pe bebeluș

Atașați întotdeauna centura de siguranță pe copil atunci când acesta este în scaunul pentru bebeluși!

Slăbiți centurile de umăr conform descrierii de la punctul 6.1 și treceți-le peste marginea scaunului. Puneți bebelușul în scaunul pentru bebeluși și apoi poziționați centurile de umăr pe umerii acestuia (fig. 11, nr. 1).

Suprapuneți clemele de blocare atașate centurilor de siguranță (fig. 11, nr. 2). Acum împingeți în cataramă clemele de blocare ale centurii de siguranță. Aceasta se blochează atunci când se aude sunetul de înclichetare (fig. 12).

Asigurați-vă că este bine blocată! Acum trageți de centura centrală până când sistemul de centuri se fixează confortabil pe copil (fig. 13). Asigurați-vă că spațiul dintre centuri și copilul dvs. nu este mai mare decât grosimea unui deget (aprox. 1 cm) și ca sistemul de centuri nu este răsucit.

Pentru a îndepărta centurile de siguranță de pe bebeluș, slăbiți centurile de umăr conform descrierii de la punctul 6.1 și apăsați pe butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera copilul. Acum puteți lua copilul din scaun.

7. Utilizarea în vehicul

7.1 Instalarea pe platforma Isofix

7.1.1 Alegerea scaunului



Citiți în manualul de instrucțiuni al vehiculului dvs. toate informațiile necesare pentru utilizarea sistemelor de reținere a copilului.

Nu montați niciodată Evoluna i-Size 2 cu centura de siguranță a vehiculului (fig. 14)!



În combinație cu platforma Isofix, Evoluna i-Size 2 poate fi utilizat pe toate scaunele auto i-Size. Kiddy permite și instalarea pe scaunele auto Isofix enumerate în lista cu tipurile de vehicule (fig. 14).

Cea mai recentă versiune a listei cu tipurile de vehicule poate fi descărcată de la adresa www.kiddy.com/typelist_isofixbase.



Sistemele de reținere a copilului orientate în direcția opusă sensului de mers nu trebuie să fie utilizate niciodată cu un airbag frontal activat (fig. 14)!

În anumite vehicule, datorită spațiului limitat, este posibil ca poziția înclinată să nu poată fi utilizată.

Pe anumite huse de scaun ale vehiculelor, fabricate din materiale sensibile (de ex. velur, piele etc.), pot apărea urme de uzură sau decolorare dacă se folosesc scaune auto sau platforme. Pentru a evita acest lucru, recomandăm să aplicați un material sau un covoraș de protecție sub produs.

7.1.2 Pași pentru instalarea pe platforma Isofix

Mai întâi, este necesar ca platforma Isofix să fie montată corect în vehicul. În acest scop, consultați manualul de instrucțiuni al platformei Isofix.

Puneți cadrul în poziția cea mai din față. Glisați în spate mecanismul lateral de eliberare a sistemului de glisare de la cotul platformei (fig. 15, nr. 1) și trageți sau împingeți simultan cadrul în direcția dorită. (fig. 15, nr. 2).

Acum coborâți Evoluna i-Size 2 pe platforma Isofix, astfel încât barele de blocare să fie în canelurile platformei (fig. 16). Dacă este necesar, apăsați pe scaunului pentru bebeluși.

Indicatoarele verzi din partea frontală și laterală a cadrului indică dacă scaunul este fixat bine (fig. 17). Dacă indicatoarele verzi nu sunt vizibile, înseamnă că Evoluna i-Size 2 nu a fost fixat corect pe platformă!

Acum puteți decide dacă doriți să utilizați Evoluna i-Size 2 în poziția de ședere (fig. 18, nr. 1) sau în poziția înclinată (fig. 18, nr. 2). Nu trebuie decât să ajustați poziția cu ajutorul mânerului de transport (consultați punctul 5.1).

Ultimul pas îl constituie împingerea înapoi a mecanismului de eliberare a sistemului de glisare (din partea laterală a cotului) (fig. 19, nr. 1) și glisarea în siguranță a cadrului către căptușeala spătarului scaunului vehiculului (fig. 19, nr. 2). Acum eliberați mecanismul de eliberare a sistemului de glisare. Următoarea poziție de fixare posibilă poate fi găsită deplasând cadrul. Cadrul trebuie să fie bine blocat și dacă este așa, indicatorul verde va deveni vizibil (fig. 19, nr. 3).

7.1.3 Îndepărtarea de pe platforma Isofix

Pentru a îndepărta Evoluna i-Size 2 de pe platforma Isofix, trageți și țineți tras mânerul de eliberare a scaunului pentru bebeluși, aflat deasupra acoperitorii frontale (fig. 20, A) și ridicați scaunul pentru bebeluși de pe platforma Isofix (fig. 20, B).

Platforma dvs. Isofix este echipată și cu un mecanism de eliberare a scaunului pentru bebeluși. Dacă trageți de mânerul de eliberare din partea frontală a cadrului (fig. 21, A), puteți îndepărta scaunul printr-o deplasare în sus (fig. 21, B).

7.1.4 Amortizorul

Evoluna i-Size 2 este echipat cu amortizoare pe mânerul de transport, care, în cazul unui impact lateral, măresc nivelul de siguranță a sistemului de reținere a copilului. Dacă amortizoarele împiedică instalarea sistemului de reținere a copilului în vehicul, datorită lățimii vehiculului, acestea pot fi îndepărtate.

Pentru a le îndepărta, rotiți amortizorul (fig. 22) până când este eliberat din mecanismul de fixare și apoi trageți-l în lateral pentru a-l scoate de pe mânerul de transport (fig. 23). Pentru a-l monta, efectuați aceiași pași în ordine inversă. Rețineți că direcția de rotație a celor două amortizoare este diferită.

Amortizoarele pot fi îndepărtate și dacă împiedică montarea sistemului de reținere a copilului pe cărucior.

AVERTISMENT

Amortizoarele reprezintă o parte importantă a conceptului de siguranță a sistemului de reținere a copilului și trebuie să fie îndepărtate numai dacă nu este posibilă instalarea adecvată a sistemului de reținere a copilului din motive legate de spațiu. Nu uitați să montați la loc amortizoarele când schimbați vehiculul.

8. Utilizarea pe cărucior

Asigurați-vă că adaptoarele respective sunt montate în mod adecvat și în direcția corectă pe cărucior.

Acum puneți scaunul pentru bebeluși pe adaptoare cu capătul din spate în direcția de mers (fig. 24, nr. 1). Verificați dacă totul este bine fixat.

Acum puteți decide dacă să ajustați sistemul de reținere a copilului în poziție de ședere sau în poziția înclinată (consultați punctul 5.1).

Pentru a elibera Evoluna i-Size 2 de pe cărucior, apăsați pe ambele butoane de eliberare (fig. 25, A) și ridicați în același timp scaunul pentru bebeluși de pe cărucior (fig. 25, B).

9. Utilizarea ca balansoar

Evoluna i-Size 2 poate fi utilizat ca balansoar în poziția de ședere sau în poziția înclinată. În acest scop, ajustați mânerul de transport în poziția adecvată (consultați punctul 5.1).

Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Nu utilizați acest scaun pentru bebeluși după ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor.
3. Scaunul pentru bebeluși nu este destinat pentru perioade lungi de somn.

4. Utilizarea acestui scaun de bebeluși înclinat este periculoasă pe suprafețe înalte, precum masa.
5. Utilizați întotdeauna sistemul de reținere.
6. Nu utilizați scaunul pentru bebeluși dacă prezintă componente defecte sau lipsă.
7. Nu utilizați accesorii sau piese de schimb diferite de cele aprobate de producător.
8. Scaunul pentru copii nu înlocuiește pătuțul pentru copii sau patul. Dacă copilul dvs. are nevoie să doarmă, trebuie pus într-un pătuț pentru copii sau pe un pat adecvat.

10. Îndepărtarea / înlocuirea huselor

10.1 Îndepărtarea parasolarului

Mai întâi îndepărtați parasolarul de pe cadru. Continuați conform descrierii din secțiunea 5.3. Pentru a îndepărta materialul textil de pe cadrul de acoperire, scoateți ochiurile de la fiecare articulație (fig. 26). Țineți cadrul parasolarului, rotiți una dintre articulații și scoateți-o de pe cadrul de acoperire. La final, trageți materialul textil de pe cadru.

10.2 Îndepărtarea husei spătarului

Decuplați catarama și desprindeți cele două benzi „velcro” aflate pe părțile laterale ale pernuțelor de umăr. Desprindeți husa din sistemul de ajustare a înălțimii centurii de pe spătar. Trageți husa spătarului de pe centurile de umăr.

10.3 Îndepărtarea husei scaunului

Așezați Evoluna i-Size 2 în poziția întins pe spate și trageți husa de pe banda „velcro” din partea frontală a scaunului și catarama prin husa scaunului.

10.4 Înlocuirea huselor

Pentru a înlocui husele, urmați pașii pentru îndepărtarea huselor în ordine inversă (punctul 10.1–10.3). Când montați la loc husa, asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite sau blocate!

11. Îngrijire și întreținere

11.1 Curățarea huselor scaunului

Pentru a curăța husele, respectați eticheta cu instrucțiuni cusută pe materialul specific și respectați simbolurile de recomandare.

11.2 Curățarea pieselor din plastic

Piese de plastic pot fi curățate cu detergent neagresiv, utilizând o lavetă umedă. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi (precum solvenți).

11.3 Curățarea sistemului de centuri de siguranță

Sistemul de centuri poate fi curățat cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergent!

12. Măsuri de luat în caz de accident

După un accident la o viteză de impact mai mare de 10 km/h, sistemul de reținere a copilului trebuie să fie trimis obligatoriu către producător pentru a se depista eventualele daune și a-l înlocui, dacă este necesar.

13. Garanție

1. Uz visiem KIDDY izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Melilju, Helgolandi, Bīsingeni, Kampioni d'Italiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklenda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. Īn unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KIDDY.COM.
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL.
7. Garantija neattiecas uz:
 - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespiešumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai

- ražošanas defekta rezultātā;
- B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
 - E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
 - Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
 - F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
 - G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrums, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
 - H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma 4Kraft rakstiskas piekrišanas;
 - I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
 - J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
 - K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkopes darbību rezultātā.
8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā,

- ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu 4KRAFT sp. z o.o. Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
 10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KIDDY.COM.

Содержание

1.	Описание компонентов	62
2.	Введение	63
3.	Совместимость	63
4.	Общие указания по безопасности	64
5.	Общие функции и настройки	67
5.1	Функции ручки и настройка лежачего положения	67
5.2	Использование вкладыша для новорожденных	68
5.3	Использование козырька от солнца	68
6.	Пристегивание и отстегивание ребенка	68
6.1	Ослабление ремней	68
6.2	Регулировка ремней по высоте	68
6.3	Пристегивание и отстегивание ребенка	69
7.	Использование в автомобиле	70
7.1	Установка на базу Isofix	70
7.1.1	Выбор сиденья	70
7.1.2	Установка с базой Isofix	70
7.1.3	Снятие с базы Isofix	71
7.1.4	Амортизаторы	71
8.	Использование на детской коляске	72
9.	Использование в качестве переноски	73
10.	Снятие и замена чехлов	74
10.1	Снятие козырька от солнца	74
10.2	Снятие чехла спинки	74
10.3	Снятие чехла сиденья	74
10.4	Замена чехлов	74

11.	Уход и поддержание в исправном состоянии	75
11.1	Чистка чехлов	75
11.2	Чистка пластмассовых деталей	75
11.3	Чистка ремней	75
12.	Меры после ДТП	75
13.	Гарантия	75

Руководство по эксплуатации Evoluna i-Size 2

ВНИМАНИЕ – Перед первым использованием автолюльки следует внимательно прочитать данное руководство и поместить его на хранение в отсек в нижней части автолюльки. Так руководство при необходимости всегда будет под рукой.

1. Описание компонентов

- A – Автолюлька Evoluna i-Size 2
- B – Ручка
- C – Кнопка разблокировки детской коляски
- D – Плечевой ремень
- E – Чехол сиденья
- F – Центральный регулятор
- G – Пряжка
- H – Амортизатор
- I – Рукоятка для разблокировки автолюльки
- J – Рейка для фиксации
- K – Козырек от солнца
- L – Вкладыш для новорожденных
- M – Язычки замка ремня безопасности
- N – Кнопка ручки
- O – Передняя крышка
- P – Кнопка разблокировки козырька от солнца
- Q – Замок крепления козырька от солнца
- R – Ручка регулятора высоты

2. Введение

Благодарим за то, что вы выбрали автолюльку Evoluna i-Size 2 для вашего ребенка.

Эта модель из нашего ассортимента i-Size создана на основе специальных энергопоглощающих материалов и предназначена для безопасной перевозки младенцев. Она воспринимает возникающие при столкновении силы и предотвращает их воздействие на тело ребенка.

Чтобы гарантировать полную защиту вашего ребенка, необходимо использовать автолюльку Evoluna i-Size 2 строго в соответствии с указаниями в данном руководстве.

Модель Evoluna i-Size 2 также отличается уникальным лежачим положением, позволяя вашему ребенку лежать почти горизонтально при нахождении в автомобиле, детской коляске или переноске.

3. Совместимость



Автолюлька Evoluna i-Size 2 прошла испытания и допущена к эксплуатации согласно стандарту безопасности ECE-R129.

Это означает, что вместе с базой Isofix автолюлька Evoluna i-Size 2 можно устанавливать на любые автомобильные сиденья i-Size. Kiddy также разрешает установку автолюльки на сиденья Isofix в автомобилях, перечисленных в списке.

Актуальный список типов автомобилей см. по адресу:
www.kiddy.com/typelist_isofixbase

Запрещается фиксировать автолюльку Evoluna i-Size 2 с помощью ремня безопасности автомобиля!



Запрещается использовать автолюльку Evoluna i-Size 2 при включенной фронтальной подушке безопасности. При раскрытии фронтальная подушка безопасности может нанести серьезные травмы вашему ребенку вплоть до смертельного исхода!



При использовании в вашем автомобиле всегда соблюдайте инструкции производителя, приведенные в отдельном руководстве.

4. Общие указания по безопасности

ОСТОРОЖНО

1. Перед первым использованием автолюльки внимательно прочитайте руководство. Неправильное обращение может поставить под угрозу жизнь вашего ребенка.
2. В большинстве случаев травм можно избежать, если действовать разумно.
3. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию автолюльки. В противном случае эффективность защиты снижается или сводится к нулю. В случае затруднений обратитесь к продавцу или производителю.

4. Регулярно осматривайте различные элементы автолюльки. Особенно внимательно следует проверять ремни и пряжку на наличие признаков износа и повреждений.
5. Не изменяйте настройки во время движения.
6. Всегда устанавливайте автолюльку Evoluna i-Size 2 против направления движения автомобиля (ребенок должен смотреть назад).
7. Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации автомобиля, в который устанавливается автолюлька Evoluna i-Size 2.
8. Убедитесь в том, что все подвижные детали автолюльки Evoluna i-Size 2 правильно зафиксированы и никакие детали не защемлены между подвижными сиденьями или дверьми.
9. Используйте автолюльку только для перевозки детей ростом от 45 до 83 см и весом не более 13 кг.
10. В микроавтобусах и минифургонах автолюльку Evoluna i-Size 2 следует устанавливать на легко доступное сиденье на тот случай, если потребуется эвакуация.

11. Запрещается использовать автолюльку Evoluna i-Size 2 для транспортировки покупок или каких-либо иных предметов.

12. Не оставляйте вашего ребенка без присмотра, особенно если автолюлька расположена на возвышении (комод для пеленания, обеденный стол и т.д.).

13. Всегда пристегивайте ребенка с помощью ремней (даже если вы не используете автолюльку Evoluna i-Size 2 внутри автомобиля).

14. Не размещайте тяжелые предметы на задней полке, т.к. они могут представлять опасность в случае ДТП.

15. Всегда закрепляйте автолюльку Evoluna i-Size 2 на базе Isofix, если вы перевозите ее в автомобиле без ребенка.

16. Запрещается использовать автолюльку Evoluna i-Size 2 без оригинального чехла, т.к. он является неотъемлемой частью концепции безопасности.

17. Защищайте автолюльку Evoluna i-Size 2 от прямых солнечных лучей, чтобы не допустить нагревания поверхности и дискомфорта для вашего ребенка.

18. Во время длительных поездок делайте остановки и вынимайте вашего ребенка из автолюльки Evoluna i-Size 2, чтобы снять нагрузку на его позвоночник.

19. После ДТП (столкновение на скорости более 10 км/ч) или при повреждении каких-либо деталей запрещается дальнейшее использование автолюльки Evoluna i-Size 2 (см. пункт 12).

5. Общие функции и настройки

5.1 Функции ручки и настройка лежачего положения

Чтобы отрегулировать ручку, нажмите на кнопки с обеих сторон ручки (рис. 1, поз. 1) и переведите ручку в требуемое положение (рис. 1, поз. 2).

ОСТОРОЖНО

После настройки убедитесь в том, что обе кнопки ручки зафиксированы (выступают наружу).

Ручку автолюльки Evoluna i-Size 2 можно использовать в двух положениях (рис. 2):

- рис. 2, поз. 1:
сидячее положение / положение для переноски / или установки в автомобиль
- рис. 2, поз. 2:
лежачее положение / положение для установки в автомобиль / детскую коляску или использования в качестве переноски

В некоторых автомобилях использование лежачего положения может быть невозможно ввиду ограниченного пространства.

5.2 Использование вкладыша для новорожденных

Автолюлька Evoluna i-Size 2 оснащена комфортным вкладышем для новорожденных. Вкладыш обеспечивает более горизонтальное положение ребенка в автолюльке. Вкладыш можно использовать только для новорожденных до 6 месяцев (рис. 3). Чтобы извлечь вкладыш, расстегните пряжку и отсоедините вкладыш от плечевых ремней.

5.3 Использование козырька от солнца

Чтобы разложить козырек от солнца, потяните его в направлении автомобильного сиденья. Чтобы сложить козырек от солнца, сдвиньте его в направлении подголовника.

Козырек от солнца можно снять. Для этого сначала снимите мягкий верх (рис. 4). Затем нажмите на кнопку разблокировки козырька (рис. 5, поз. 1) и выведите замок крепления (рис. 5, поз. 2). Выполните эти действия с обеих сторон.

Чтобы установить козырек от солнца, вставьте оба замка крепления в соответствующую направляющую и зафиксируйте их (рис. 6). Прикрепите мягкий верх.

6. Пристегивание и отстегивание ребенка

6.1 Ослабление ремней

Переведите ручку в положение для переноски. Чтобы отрегулировать высоту плечевых ремней, необходимо сначала ослабить ремни. Для этого нажмите на центральный регулятор в передней части сиденья (рис. 7, поз. 1) и потяните за плечевые ремни (рис. 7, поз. 2).

6.2 Регулировка ремней по высоте

Откройте переднюю крышку в головной части автолюльки, слегка потянув петли вверх (рис. 8, поз. 1). Крышка откроется (рис. 8, поз. 2). Поверните рукоятку регулятора высоты на 90° по часовой стрелке (рис. 9, поз. 1),

выдвиньте рукоятку наружу (рис. 9, поз. 2) и переведите ее в требуемое положение вверх или вниз (рис. 9, поз. 3). Плечевые ремни оптимально отрегулированы по высоте, если они расположены на уровне плеч ребенка (рис. 10).

После завершения настройки заблокируйте рукоятку регулятора высоты в исходном положении. Убедитесь в том, что ремни не перекручены и не зажаты. Закройте переднюю крышку.

6.3 Пристегивание и отстегивание ребенка

Всегда пристегивайте вашего ребенка, когда он находится в автолюльке. Ослабьте плечевые ремни согласно описанию в пункте 6.1 и отведите их в стороны. Усадите ребенка в автолюльку и накиньте плечевые ремни на плечи ребенка (рис. 11, поз. 1).

Наложите язычки замка на плечевых ремнях друг на друга (рис. 11, поз. 2). Вставьте язычки замка в пряжку. Слышимый щелчок сигнализирует (рис. 12) о правильной фиксации.

Проверьте надежность фиксации! Подтяните центральный ремень таким образом, чтобы все ремни плотно прилегали к телу ребенка (рис. 13).

Расстояние между ремнями и телом не ребенка не должно превышать толщину одного пальца (ок. 1 см). Убедитесь в том, что ремни не перекручены.

Чтобы отстегнуть ребенка, ослабьте плечевые ремни согласно описанию в пункте 6.1 и нажмите на красную кнопку пряжки. Теперь можно вынуть ребенка.

7. Использование в автомобиле

7.1 Установка на базу Isofix

7.1.1 Выбор сиденья



Прочитайте всю необходимую информацию об использовании детских автокресел в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

Не фиксируйте автолюльку Evoluna i-Size 2 с помощью ремня безопасности автомобиля (см. рис. 14)!



Вместе с базой Isofix автолюльку Evoluna i-Size 2 можно устанавливать на любые автомобильные сиденья i-Size. Kiddy также разрешает установку автолюльки на сиденья Isofix в автомобилях, перечисленных в списке (см. рис. 14).

Актуальный список типов автомобилей всегда доступен по адресу: www.kiddy.com/typelist_isofixbase.



Запрещается использовать детские автокресла и автолюльки, устанавливаемые против направления движения автомобиля, при включенной фронтальной подушке безопасности.

В некоторых автомобилях использование лежачего положения может быть невозможно ввиду ограниченного пространства.

При использовании детских автокресел и баз на автомобильных сиденьях из деликатных материалов (велюр, натуральная кожа и т.д.) могут появиться пятна или признаки износа. Во избежание этого рекомендуется накрыть сиденья чехлами или подложить подстилку под изделие.

7.1.2 Установка с базой Isofix

Сначала необходимо надлежащим образом установить базу Isofix в автомобиле. Для этого следуйте указаниям руководства для базы Isofix.

Переведите салазки в крайнее переднее положение. Сместите боковые передвижные фиксаторы у колена базы назад (рис. 15, поз. 1) и одновременно потяните салазки в требуемом направлении (рис. 15, поз. 2).

Теперь сверху установите автолюльку Evoluna i-Size 2 на базу Isofix таким образом, чтобы рейки для фиксации вошли в пазы базы (рис. 16). При необходимости прижмите салазки вниз.

Зеленые индикаторы спереди и сбоку салазок указывают на правильность фиксации автолюльки (рис. 17). Если зеленые индикаторы не видны, это означает, что автолюлька Evoluna i-Size 2 неправильно закреплена на базе.

Теперь вы можете выбрать требуемое положение автолюльки Evoluna i-Size 2 сидячее положение (рис. 18, поз. 1) или лежащее положение (рис. 18, поз. 2).

Просто настройте положение с помощью ручки (см. пункт 5.1).

Затем сдвиньте передвижные фиксаторы (сбоку колена) назад (рис. 19, поз. 1) и переместите салазки к спинке автомобильного сиденья (рис. 19, поз. 2).

Отпустите передвижные фиксаторы. Путем перемещения салазок найдите оптимальное положение для фиксации. Если салазки надежно зафиксированы, появится зеленый индикатор (рис. 19, поз. 3).

7.1.3 Снятие с базы Isofix

Чтобы снять автолюльку Evoluna i-Size 2 с базы Isofix, вытяните рукоятку для разблокировки автолюльки над передней крышкой (рис. 20, поз. А) и, удерживая ее, поднимите автолюльку над базой Isofix (рис. 20, поз В).

База Isofix также оснащена приспособлением для отсоединения автолюльки. Потяните за рукоятку для разблокировки в передней части салазок (рис. 21, поз. А) и поднимите автолюльку вверх (рис. 21, поз. В).

7.1.4 Амортизаторы

Ручка автолюльки Evoluna i-Size 2 оснащена амортизаторами, которые повышают эффективность защиты ребенка в случае бокового столкновения. Если амортизаторы препятствуют установке автолюльки в автомобиль ввиду недостаточной ширины автомобиля, их можно снять.

Для этого следует повернуть амортизатор (рис. 22), чтобы отсоединить его от замка, и затем снять его сбоку ручки (рис. 23). Для повторной сборки

следует выполнить эти действия в обратной последовательности. Обратите внимание на то, что амортизаторы имеют различное направление вращения.

Если амортизаторы не совместимы с креплением автолюльки на детской коляске, их также можно снять.

ОСТОРОЖНО

Амортизаторы играют важную роль в концепции безопасности автолюльки. Разрешается снимать их только в том случае, если они препятствуют правильной установке автолюльки по причине ограниченного пространства. После смены автомобиля не забудьте вновь установить амортизаторы.

8. Использование на детской коляске

Убедитесь в том, что соответствующие адаптеры надлежащим образом установлены на детскую коляску.

Установите автолюльку на адаптеры изголовьем в направлении движения (рис. 24, поз. 1). Проверьте надежность фиксации.

Выберите сидячее или лежащее положение автолюльки (см. пункт 5.1).

Чтобы снять автолюльку Evoluna i-Size 2 с детской коляски, нажмите на обе кнопки разблокировки (рис. 25, поз. А) и одновременно поднимите люльку над коляской (рис. 25, поз. В).

9. Использование в качестве переноски

Автолюльку Evoluna i-Size 2 можно использовать в качестве переноски в сидячем или лежащем положении. Для этого следует перевести ручку в соответствующее положение (см. пункт 5.1).

Указания по безопасности



1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Не используйте автолюльку, если ваш ребенок еще не умеет самостоятельно сидеть.
3. Автолюлька не предназначена для длительного сна.
4. Опасно использовать автолюльку на возвышенной поверхности, например, на столе.
5. Всегда используйте фиксирующую систему.
6. Не используйте автолюльку, если какие-либо детали повреждены или отсутствуют.
7. Разрешается использовать только принадлежности и запчасти, одобренные производителем.

8. Данное изделие не заменяет собой колыбель или кроватку. Если вашему ребенку требуется сон, уложите его в колыбель или кроватку.

10. Снятие и замена чехлов

10.1 Снятие козырька от солнца

Сначала отсоедините козырек от автолюльки. Выполните действия согласно описанию в пункте 5.3. Чтобы снять обивку с каркаса, отсоедините петли от каждого замка крепления (рис. 26). Удерживая каркас козырька, поверните один из замков крепления и отсоедините каркас. После этого снимите чехол с каркаса.

10.2 Снятие чехла спинки

Расстегните пряжку и две липучки по бокам наплечников. Отсоедините чехол от регулятора высоты ремней на спинке. Снимите чехол спинки с плечевых ремней.

10.3 Снятие чехла сиденья

Переведите автолюльку Evoluna i-Size 2 в лежачее положение, отсоедините чехол от липучек и проведите пряжку через отверстие в чехле.

10.4 Замена чехлов

Чтобы повторно надеть чехлы, выполните перечисленные выше действия (пункты 10.1–10.3) в обратной последовательности. При повторной установке чехлов не допускайте перекручивания или зажатия ремней!

11. Уход и поддержание в исправном состоянии

11.1 Чистка чехлов

Следуйтевшитым в чехол инструкциям и соблюдайте знаки чистки.

11.2 Чистка пластмассовых деталей

Пластмассовые детали можно очищать мягким моющим средством или влажной салфеткой. Запрещается использовать агрессивные чистящие средства (например, растворители).

11.3 Чистка ремней

Ремни можно протирать влажной салфеткой. Не использовать моющее средство!

12. Меры после ДТП

После столкновения на скорости более 10 км/ч необходимо отправить автолюльку производителю в целях проверки на наличие повреждений. Может потребоваться замена автолюльки.

13. Гарантия

ВЕРСИЯ ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья, Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на

территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).

2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Obsah

1. Opis prvkov	79
2. Úvod	80
3. Úžitočnosť	80
4. Všeobecné bezpečnostné odporúčania	81
5. Všeobecné použitie / Nastavovanie	84
5.1 Funkcie držiaka na nosenie / Nastavenie ležiacej polohy	84
5.2 Využitie vložky pre dojčatá	85
5.3 Využitie protislnečnej clony	85
6. Zapínanie / odopínanie dieťaťa	86
6.1 Uvoľňovanie systému pásu	86
6.2 Úprava výšky systému pásu	86
6.3 Zapínanie / odopínanie dieťaťa	86
7. Použitie vo vozidle	87
7.1 Inštalácia pomocou systému Isofix	87
7.1.1 Voľba sedadla	87
7.1.2 Etapy inštalácie pomocou systému Isofix	88
7.1.3 Sťahovanie zo systému Isofix	88
7.1.4 Tlmič nárazov	89
8. Použitie na kočíku	89
9. Zamýšľané použitie ako hojdačka	90

10. Odnímanie / výmena clony	91
10.1 Odnímanie protisľnečnej clony	91
10.2 Odnímanie poťahu opierky	91
10.3 Odnímanie poťahu sedadla	91
10.4 Výmena poťahov	92
11. Čistenie a údržba	92
11.1 Čistenie poťahov autosedačky	92
11.2 Čistenie plastových dielov	92
11.3 Čistenie systému pásov	92
12. Postup po autonehode	92
13. Záruka	93

Návod na použitie Evoluna i-Size 2

DÔLEŽITÉ – návod by sa malo pozorne prečítať pred použitím a zachovajte k nahliadnutiu v budúcnosti, uchovávajú ju v schránke na dne kolísky. Týmto spôsobom bude vždy s Vami.

1. Opis prvkov

1. Opis prvkov

A – Detský zádržný systém Evoluna i-Size 2

B – Držiak na nosenie

C – Tlačidlo, ktoré uvoľní kočík

D – Náramenný pás

E – Poťah opierky

F – Centrálny regulačný prvok

G – Pracka

H – Tlmič nárazu

I – Držiak, ktorý uvoľní kolísku

J – Uzamykacia tyč

K – Protisľnečná clona

L – Vložka pre dojčatá

M – Jazyčky bezpečnostných pásov

N – Tlačidlo držiaka na nosenie

O – Predný kryt

P – Tlačidlo, ktoré uvoľňuje protisľnečnú clonu

Q – Spojka protisľnečnej clony

R – Držiak nastavenia výšky

2. Úvod

Tešíme sa, že ste zvolili Evoluna i-Size 2 ako svoj detský zádržný systém.

Evoluna i-Size 2 predstavuje časť produktových radov i-Size našej spoločnosti, ktorá zaisťuje rozsiahlu bezpečnosť, aby Vás chránil rastúceho dieťaťa, s využitím špeciálnych materiálov, ktoré pohlcujú energiu. Sily, ktoré vzniknú v dôsledku nehody sú pohlcované pred dosiahnutím jemných čatí tela dieťaťa. Aby zísť najvšestrannejšiu ochranu pre svoje dieťa, kolísku Evoluna i-Size-2 používajte v súlade s popisom v tomto návode!

Evoluna i-Size 2 vyniká aj svojou unikátnou pozíciou pre spánok, ktorá ponúka dieťaťu takmer vzpriamenú ležiacu polohu počas použitia kolísku vo vozidle, na kočíku alebo ako hojdačku.

3. Užitočnosť



Kolísku Evoluna i-Size 2 bola testovaná a schválená v súlade s bezpečnostnou normou ECE-R129.

To znamená ECE-R129 (i-Size): v spojení so systémom Isofix možno kolísku Evoluna i-Size 2 používať na všetkých autosedačkách vozidla i-Size. Kiddy umožňuje tiež inštaláciu na sedadlách vozidla Isofix uvedených na zozname typov vozidiel. Najnovšiu verziu zoznamu možno nájsť na stránkach:

www.kiddy.com/typelist_isofixbase

Kolísku Evolua i-Size 2 nikdy neupevňujte pomocou bezpečnostných pásov vozidla!



Je dôležité, aby pamätali, že by sa nemalo používať kolísku Evoluna i-Size 2 s aktívnym predným airbagom. Predný airbag narazí v dieťa so silou, a môže spôsobiť vážne poranenie a aj smrť dieťaťa!



V prípade použitia vo vozidle je treba konať v súlade s odporúčaniami výrobcu, ktoré sa nachádzajú v návode na použitie.

4. Všeobecné bezpečnostné odporúčania



VÝSTRAHA

1. Pred prvým použitím detskej autosedačky prečítajte si pozorne návod na použitie. Nesprávne použitie môže ohroziť život Vášho dieťaťa.
2. Mnohé úrazy vyplývajú z nepremýšľanej činnosti a je jednoduché sa im vyhnúť.
3. Nie je povolené vykonávať akúkoľvek modifikáciu v detskom zádržnom systéme. To likviduje alebo ma negatívny vplyv na účinnosť ochrany. V prípade, že sa vyskytnú ťažkosti, prosíme kontaktovať svojho predávajúceho alebo výrobcu.

4. Pravidelne kontrolujte rôzne prvky kolísky. W Pravidelné prehliadky z hľadiska opotrebenia alebo prípadného poškodenia by sa mali vzťahovať na systém pásov a pracky.

5. Nevykonávajte akékoľvek nastavenia počas jazdy.

6. Kolísku Evoluna i-Size 2 je treba vždy nainštalovať v smer opačnom k smeru jazdy (plecia dieťať a k smeru jazdy).

7. Postupujte v súlade s pokynymi obsiahnutými v návode na obsluhu vozidla, v ktorom bola nainštalovaná Evoluna i-Size 2.

8. Uistiť sa, že sú všetky pohyblivé diely kolísky Evoluna i-Size 2 vždy správne zablokované na svojom mieste a že žiadne diely neuviazli medzi pohyblivými autosedačkami alebo dvermi.

9. Kolíska by sa mala používať výhradne pre dieťa s výškou od 45 do 83 cm a maximálnej hmotnosti 13 kg.

10. Vo vanoch a minivanoch je obzvlášť dôležité, aby sa uistiť, že je kolíska Evoluna i-Size 2 nainštalovaná na ľahko dostupnej autosedačke pre

prípád záchrannej akcie vykonávanej osobou zvonku.

11. Nikdy používajte kolísku Evolua i-Size 2 ako nákupnú tašku alebo na prenášanie akejkoľvek inej veci.

12. Nikdy nenechávajte dieťa bez dohľadu, najmä vtedy, ak je Evoluna i-Size 2 umiestnená vysoko (prebaľovací pult, stôl atď.).

13. Dieťa je treba vždy zabezpečiť systémom pásov (aj pokiaľ nie je kolíska Evoluna i-Size 2 využívaná vo vozidle).

14. Neumiestňujte žiadne ťažké predmety na polici na zadnom okne, pretože by sa mohli stať nebezpečnými strelami v prípade autonehody .

15. Kolísku Evoluna i-Size 2 aj počas prepravy vo vozidle bez dieťaťa, je treba upevniť pomocou systému Isofix.

16. Nikdy používajte kolísku Evoluna i-Size 2 bez originálneho krytu, ktorý je časťou koncepcie bezpečnosti.
bezpieczeństwa.

17. Chráňte kolísku Evoluna i-Size 2 proti priame-
mu slnečnému žiareniu, aby predišť nepríjemnému
zohrievaniu sa povrchu.

18. Plánujte prestávky počas dlhších ciest, počas
ktorých by sa malo vyťahovať dieťa z kolísky Evolu-
na i-Size 2, aby znížil tlak v chrbtici .

19. Nepoužívajte kolísku Evoluna i-Size 2, pokiaľ
mohli byť diely poškodené alebo po autonehode (s
rýchlosťou nárazu väčšou akou 10 km/h)! Pozri bod
12.

5. Všeobecné použitie / nastavovanie

5.1 Funkcie držiaka na prenášanie / nastavovanie ležiacej polohy

Aby nastaviť držiak na prenášanie, stlačte oba tlačidlá (obr. 1, č. 1)
a potom držiak (obr. 1, č. 2) do žiaducej polohy.



VÝSTRAHA

Uistite sa, že že boli oba tlačidlá držiaka na prenáša-
nie opätovne zablokované (budú vtedy vycnievať)!

Držiak na prenášanie kolísky Evoluna i-Size 2 možno používať v dvoch polohách (obr. 2):

. obr. 2, č. 1:

sediaca poloha / poloha pre prenášanie / poloha pre inštaláciu počas upevňovania vo vozidle

. obr. 2, č. 2:

ležiaca poloha / instalačná poloha počas upevňovania vo vozidle / na kočíku / ako hojdačku

V niektorých vozidlách môže byť kvôli nedostatočnému priestoru nutné použiť kolísku v ležiacej polohe.

5.2 Využitie vložiek pre dojčatá

Kolíska Evoluna i-Size 2 je vybavená pohodlnou vložkou pre pre dojčatá. Táto vložka zaisťuje najviac vertikálnu polohu dieťaťa v kolíske. Môže sa používať výhradne pre deti do 6 mesiaca života (obr. 3). Aby stiahnuť vložku, je treba odopnúť pracku a odstrániť ju z náramenných pásov.

5.3 Využitie protisľnečnej clony

Aby rozložiť protisľnečnú clonu, je treba potiahnuť clonu smerom ku koncu autosedačky, kde sa nachádzajú nohy. Aby zložiť protisľnečnú clonu, je treba potiahnuť za clonu smerom ku koncu autosedačky, kde sa nachádza hlava.

Protisľnečnú clonu je možno odnímať. Pre tento účel je treba najprv stiahnuť z clony mäkkú vrchnú časť (obr.4). Potom stlačiť dostredu tlačidlo, ktoré uvoľňuje protisľnečnú clonu (obr. 5, č. 1) a vytiahnuť spojku protisľnečnej clony (obr. 5, č. 2), Opakujte tento krok na oboch stranách.

Aby založiť clonu, zablokujte dve spojky vo vhodných vodidlách (obr. 6) a založte na clonu jej mäkkú vrchnú časť.

6. Zapínanie / odopínanie dieťaťa

6.1 Uvolňovanie systému pásu

Otočte držiak na prenášanie v polohe do prenášania. Pred nastavením výšky náramenných pásov je treba uvoľniť systém pásov. Na tento účel podržte stlačený centrálny regulačný prvok v prednej časti pod oblasťou sedačky (obr. 7, č. 1) a vytiahnite náramenné pásy (obr. 7, č. 2).

6.2 Úprava výšky systému pásu

Otvorte predný kryt v časti hlavy kolíska, jemne stlačte nahor háčiky (obr. 8, č. 1). Kryt sa otvorí (obr. 8, č. 2). Teraz otočte držiak regulácie výšky 90 ° vpravo (obr. 9, č. 1) a potiahnite držiak vonku (obr. 9, č. 2), a potom presuňte ho do žiadanej polohy hore alebo dolu (obr. 9, č. 3). Optimálna výška náramenných pásov bude dosiahnutá, ak sa budú pásy nachádzať vo výške ramien dieťaťa (obr. 10).

Po dokončení opätovne zablokujte držiak nastavenia výšky. Je treba sa uistiť, že nie je systém pásov skrútený ani zablokovaný! Zatvorte predný kryt.

6.3 Zapínanie / odopínanie dieťaťa

Dieťa v kolíske by malo byť vždy zapnuté! Uvoľnite náramenné pásy v súlade s opisom v bode 6.1 a umiestnite je vyššie hrán kolíska. Umiestnite dieťa v kolíske, a potom založte vyššie jeho ramien náramenné pásy (obr. 11, č. 1). Umiestnite jazýčky bezpečnostných pásov spojené s náramennými pásmi jeden na druhom (obr. 11, č. 2). Potom stlačte jazýčky bezpečnostných pásov do pracky. Ich zablokovanie bude signalizované kliknutím (obr. 12).

Uistite sa, že sú pásy bezpečne zablokované! Teraz potiahnite stredný pás, aby systém pásov prilehal k telu dieťaťa (obr. 13). Uistite sa, že nie je priestor medzi pásmi a dieťaťom väčší ako šírka prsta (cca. 1 cm) a že nie je systém pásov skrútený.

Aby odopnúť dieťa z autosedačky, uvoľnite náramenné pásy v súlade

s opisom v bode 6.1 a stlačte červené tlačidlo na pracke pásu dieťa. Potom môžete vytiahnuť dieťa.

Aby odopnúť dieťa, uvoľnite náramenné pásy v súlade s opisom v bode 6.1 a stlačte červené tlačidlo na pracke aby odopnúť voje dieťa. Teraz môžete vytiahnuť dieťa z autosedačky.

7. Použitie vo vozidle

7.1 Inštalácia pomocou systému Isofix

7.1.1 Volba sedadla



Je treba prečítať si všetky informácie týkajúce sa použitia detského zádržného systému, ktoré sa nachádzajú v toto návode na použitie vozidla. Kolísku Evolua i-Size 2 nikdy neupevňujte pomocou bezpečnostného pásu vozidla (obr. 14)!



**V spojení so systémom Isofix je možno používať kolísku Evoluna i-Size 2 na všetkých sedadlách vozidla i-Size. Kid-
dy umožňuje tiež inštaláciu na sedadlách vozidla Isofix, ktoré sú uvedené na zozname typov vozidiel (obr. 14).**

Najnovšia verzia zoznamu vozidiel je vždy dostupná na webových stránkach www.kiddy.com/typelist_isofixbase.



Detské zádržné systémy nasmerované dozadu nikdy nepoužívajte vo vozidlách s aktívnym predným airbagom (obr. 14)!

V niektorých vozidlách môže byť kvôli nedostatočnému priestoru nutné použiť kolísku v ležiacej polohe.

V prípade použitia detských autosedačiek alebo upevňovacích systémov na niektorých potahoch sedadiel vozidla vyrobených z jemných látok (napr. zamat, koža a pod.) sa môžu objaviť stopy opotrebenia alebo sfarbenia. Aby sa tomu vyhnúť odporúčame umiestniť pod produktom kryty na potah sedačky alebo ochannú rohož.

7.1.2 Etapy inštalácie pomocou systému Isofix

Najprv vo vozidle upevnite správne systém Isofix. Za týmto účelom si pozorne prečítajte tento návod na použitie systému Isofix. Umiestnite základ v čelnej pozícii. Presuňte bočnú stranu, uvoľnením dozadu vodidla systému na výške kolien (obr. 15, č. 1) a súčasne potiahnite základ dopredu (obr. 15, č. 2). Teraz umiestnite kolísku Evoluna i-Size 2 zhora v systéme Isofix ta, aby boli blokovacie tyče v drážkach systému (obr. 16). V prípade potreby stlačte kolísku dozadu.

ZZelený ukazovateľ v prednej a bočnej časti základu poukazuje na bezpečné zablokovanie autosedačky (obr. 17). Pokiaľ nie sú viditeľné zelené ukazovatele, znamená to, že kolíska Evoluna i-Size 2 ne je správne upevnená k systému! Teraz môžete rozhodnúť, či chcete používať kolísku Evoluna i-Size 2 v sediacej (obr. 18, č. 1) alebo ležiacej polohe (obr. 18 č. 2). Stačí nastaviť polohu držiaka na prenášanie (pozri bod 5.1).

Poledný krok vyžaduje stlačenie uvoľňovacieho vodidla (na bočnej strane kolena) do zadu (br. 19, č. 1) a bezpečné posunutia záladu k potahu opierky sedadla vozidla (obr. 19, č. 2). Teraz môžete pustiť uvoľňovacie vodidlo. Nasledujúcu blokovaciu polohu možno najst posunutím základu. Základ musí byť bezpečne zablokovaný, čo je signalizované zeleným ukazovateľom (obr. 19, č. 3).

7.1.3 Sťahovanie zo systému Isofix

Aby stiahol kolísku Evoluna i-Size 2 zo systému Isofix, je treba podržať uvoľňovací držiak kolísky, ktorý sa nachádza nad predným krytom, potiahnuť ho (obr. 20, A) a zdvihnúť kolísku zo systému Isofix (obr. 20, B).

Systém Isofix je tiež vybavený mechanizmom uvoľňovania kolísky. Po-

tiahnutím uvoľňovacieho držiaka v prednej časti základu (obr. 21, A), možno stiahnuť, zdvihnutím hore (obr. 21, B).

7.1.4 Tlmič nárazu

Kolíska Evoluna i-Size 2 je vybavená tlmičmi nárazu na držiaku na prenášanie, čo v prípade bočného nárazu zvyšuje úroveň ochrany detského zádržného systému. Pokiaľ tlmiče nárazu nemožňujú inštaláciu detského zádržného systému vo vozidle z dôvodu jeho šírky, možno je stiahnuť. S týmto cieľom otáčajte tlmič nárazu (obr. 22), až do jeho odblokovania, a potom potiahnite na bočnú stranu držiak do prenášania (obr. 23). Aby upevniť všetky kroky by sa mali vykonať v opačnom slede. Pamätajte však, že je smer otáčania oboch tlmičov nárazov iný. Pokiaľ majú tlmiče nárazu negatívny vplyv na upevnenie detského zádržného systému na kočíku, možno je stiahnuť.

VÝSTRAHA

Tlmiče nárazu predstavujú dôležitú časť koncepcie bezpečnosti detského bezpečnostného systému a proto by sa mali odnímať len vtedy, pokiaľ nie je možné správne nainštalovať z dôvodu obmedzeného priestoru. Je treba pamätať o ich opätovnom nainštalovaní počas prípadnej zmeny vozidla.

8. Použitie na kočíku

Uistite sa, že sú vhodné adaptéry správne upevnené na kočíku a vo vhodnom smere. Teraz umiestnite kolísku na adaptéroch časť ňôh smerom k smeru jazdy (obr. 24, č. 1). Skontrolujte, či bolo všetko zablokované na svojom mieste. Teraz sa môžete rozhodnúť, v akej polohe chcete nastaviť detský zádržný systém: sediacej alebo ležiacej

(pozri bod 5.1). Aby stiahnuť kolísku Evoluna i-Size 2 z kočíka, stlačte uvoľňovacie tlačidlo dolu (obr. 25, A) a súčasne zdvihnite kolísku z kočíka (obr. 25, B).

9. Zamýšľané použitie ako hojdačka

Kolísku Evoluna i-Size 2 je možno použiť ako hojdačku v sediacej alebo ležiacej polohe. Za týmto účelom je treba nastaviť držiak na prenášanie vo vhodnej polohe (pozri bod 5.1).

Bezpečnostné pravidlá



VÝSTRAHA

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dohľadu.
2. Kolíska nie je vhodná pre deti, ktoré sú schopné samostatne sedieť.
3. Kolíska nie je určená pre dlhší spánok.
4. Využívanie rozloženej kolísky na zvýšenej ploche, napr. na stole, je nebezpečné.
5. Vždy používajte bezpečnostný systém.
6. Nepoužívajte kolísku, pokiaľ je ktorýkoľvek kom-

ponent prasknutý alebo chýbajúci.

7. Nepoužívajte príslušenstvo ani náhradné diely iné ako tie schválené výrobcom.

8. Táto detská autosedačka nenahradí detskú ohrádku alebo postielku. Pokiaľ dieťa potrebuje spať, dajte je do ohrádky alebo postielky.

10. Odnímanie / výmena clony

10.1 Odnímanie protisľnečnej clony

Najprv stiahnite protisľnečnú clonu z krytu. Postupujte v súlade s opisom v časti 5.3. Aby stiahnuť materiál z rámu clony, stiahnite slučky z kažej spojky (obr. 26). Podržte rám protisľnečnej clony, otočte jednu zo spojok a stiahnite z rámu clony. Na konci stiahnite materiál z rámu clony.

10.2 Odnímanie poťahu opierky

Odpnite pracku a otvorte dva suché zipsy, ktoré sa nachádzajú na bočných stranách náramenných podložíek. Stiahnite poťah z nastavovača výšky pásu na opierke. Stiahnite poťah opierky z náramenných pásov.

10.3 Odnímanie poťahu sedadla

Dajte kolísku Evoluna i-Size 2 v ležiacej polohe a stiahnite poťah na suchý zips z predného sedadla a pracku cez poťah sedadla.

10.4 Výmena potahov

Aby vymeniť clony je treba postupovať v opačnom slede v súlade s opisom odnímania potahov (bod 10.1 – 10.3). Po naložení potahu opätovne, uistite sa, že nie sú pásy skrútené ani zablokované!

11. Čistenie a údržba

11.1 Čistenie potahov autosedačky

S cieľom vyčistiť potahy postupujte v súlade s pokynmi na štítku látky a dodržiavajte tam uvedené symboly.

11.2 Čistenie plastových dielov

Plastové diely je možné čistiť jemným čistiacim prípravkom alebo vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prípravky (napr. rozpúšťadlá).

11.3 Čistenie systému pásov

Systém pásov je možné čistiť vlhkou handričkou. Nepoužívajte detergent!

12. Postup po autonehode

Po autonehode s rýchlosťou nárazu vyššou ako 10 km/h, je treba odoslať detský zádržný systém k výrobcovi, aby bol skontrolovaný z hľadiska prípadných poškodení a v prípade potreby vymenený.

13. Záruka

1. Všetky Výrobky KIDDY majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KIDDY.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.REKLAMACJE.4KRAFT.PL
7. Záruka sa nevzťahuje na:
 - A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
 - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
 - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
 - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý

- je súčasťou používateľského manuálu;
- D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
 - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
 - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
 - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
 - G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
 - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
 - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
 - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
 - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
 8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
 9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
 10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KIDDY.COM

جدول المحتويات

1	وصف المكونات	97
2	مقدمة	98
3	الملاءمة	98
4	تعليمات السلامة العامة	99
5	الاستخدام العام / التعديلات	100
1-5	وظائف مقبض الحمل / ضبط الوضع المائل	100
2-5	استخدام بطاقة حديث الولادة	101
3-5	استخدام المظلة	101
6	ربط حزام / فك حزام الطفل	101
1-6	تفكيك نظام الأحزمة	101
2-6	ضبط ارتفاع نظام الأحزمة	101
3-6	ربط حزام / فك حزام الطفل	102
7	الاستخدام في السيارة	102
1-7	"التثبيت مع منصة" أيزوفيكس	102
1-1-7	تحديد المقعد	102
2-1-7	"خطوات التثبيت على منصة" أيزوفيكس	103
3-1-7	"الإزالة من منصة" أيزوفيكس	104
4-1-7	ممتص الصدمات	104
8	الاستخدام على عربة الأطفال	104
9	الاستخدام ككرسي هزاز	105
10	إزالة / استبدال الأغشية	106

1-10	إزالة المظلة	106
2-10	إزالة غطاء مسند الظهر	106
3-10	إزالة غطاء المقعد	106
4-10	استبدال الأغطية	106
11	العناية والصيانة	106
1-11	تنظيف أغطية المقاعد	106
2-11	تنظيف الأجزاء البلاستيكية	106
3-11	تنظيف نظام الأحزمة	107
12	الخطوات الواجب اتخاذها بعد وقوع حادث	107
13	الضمان	107

دليل التشغيل الخاص بمقعد السيارة "إيفولونا آي سايز 2"
ملاحظة مهمة - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها في مقصورة التخزين الموجودة في
الطرف السفلي للحمالة للرجوع إليها مستقبلاً. ولذلك، تكون في متناول يديك متى احتجت إليها.

1- وصف المكونات

- A- نظام أمان الطفل "إيفولونا آي سايز 2"
- B- مقبض الحمل
- C- زر التحرير بعربة الأطفال
- D- حزام الكتفين
- E- غطاء المقعد
- F- أداة الضبط المركزية
- G- الإبزيم
- H- ممتص الصدمات
- I- مقبض تحرير حمالة الطفل
- J- قضيب القفل والتثبيت
- K- المظلة
- L- بطانة حديث الولادة
- M- ألسنة قفل حزام الأمان
- N- زر مقبض الحمل
- O- الغطاء الأمامي
- P- زر تحرير المظلة
- Q- وصلة المظلة
- R- مقبض ضبط الارتفاع

2- مقدمة

نحن سعداء باختيارك إيفولونا آي سايز 2 ليكون هو نظام الأمان لطفلك. يشكل نظام إيفولونا آي سايز 2 جزءًا من خط إنتاج "آي سايز" في شركتنا، والذي يوفر السلامة الشاملة لحماية الطفل ونموه، وذلك عن طريق الاستفادة من المواد الممتازة للطاققة، حيث يتم امتصاص القوى الناتجة عن الاصطدام بشكل جيد على وجه الخصوص قبل وصولها إلى الأجزاء الحساسة في جسم الطفل.

وللحصول على أقصى مستوى من الحماية لطفلك، فإنه يجب استخدام نظام إيفولونا آي سايز 2 على النحو الموضح في هذا الدليل بالضبط!

يتميز نظام إيفولونا آي سايز 2 بوضعية النوم الفريدة من نوعها، التي توفر للطفل وضعية مائلة ومستوية تقريبًا عند استخدام حمالة الأطفال في السيارة أو على عربة الأطفال أو كرسي هزاز.

3- الملاءمة



لقد تم اختبار حمالة الأطفال "إيفولونا آي سايز 2" واعتمادها بما يتوافق مع معيار السلامة R129-ECE. وهذا يعني R129-ECE (آي سايز): وفيما يتعلق بمنصة "أيزوفيكس"، فإنه يمكن استخدام "إيفولونا آي سايز 2" على جميع مقاعد السيارة المطابقة لنظام "آي سايز". كما يسمح "كيدى" بتركيبه على مقاعد السيارة "أيزوفيكس" المدرجة في قائمة أنواع السيارات.

تحقق من أحدث إصدار لقائمة الأنواع على الموقع الإلكتروني:

www.kiddy.com/typelist_isofixbase

تجنب تثبيت "إيفولونا آي سايز 2" مع حزام الأمان بالسيارة!



من الأهمية مكان ملاحظة أنه يجب عدم استخدام مقعد "إيفولونا آي سايز 2" مع وجود وسادة هوائية أمامية في وضع نشط! بيد أنه يمكن أن تسبب الوسادة الهوائية الأمامية التي تصطدم بحمالة الطفل بقوة في حدوث إصابة خطيرة للطفل أو حتى وفاته!

وفيما يتعلق بالاستخدام في السيارة، يرجى أيضًا اتباع التوصيات الصادرة عن الشركة المصنعة

الواردة في دليل المالك.



4- تعليمات السلامة العامة



تحذير

- 1- يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام مقعد السيارة لأول مرة، فقد يؤدي الاستخدام غير الصحيح إلى تعرض حياة طفلك للخطر.
- 2- تحدث العديد من الإصابات لمجرد التهور وعدم التريث، ويمكن تلافيها بمنتهى السهولة.
- 3- من غير المسموح إجراء تعديلات على نظام أمان الطفل، حيث يتسبب القيام بذلك في إبطال أو إضعاف فاعليته في توفير الحماية. وإذا ما ظهرت صعوبات، يرجى الرجوع إلى بائع التجزئة أو الشركة المصنعة.
- 4- افحص العناصر المختلفة لحمالة الطفل بشكل منتظم. ويجب فحص نظام الأحزمة والإبزيم بشكل منتظم على وجه الخصوص للبحث عن بلى أو تلف محتمل.
- 5- لا تحاول إجراء تعديلات أثناء السفر.
- 6- قم بتركيب "إيفولونا آي سايز 2" دائماً في مواجهة الاتجاه المعاكس للاتجاه الذي تسافر فيه (يكون ظهر الطفل مواجهاً لاتجاه السفر).
- 7- يرجى الالتزام بالتعليمات الواردة في دليل المالك الخاص بالسيارة التي تم تثبيت "إيفولونا آي سايز 2" فيها.
- 8- تأكد من تثبيت جميع الأجزاء المتحركة بنظام "إيفولونا آي سايز 2" في مكانها دائماً بشكل صحيح، وأنه لا توجد أي أجزاء مستقرة بين المقاعد أو الأبواب المتحركة.
- 9- يجب عدم استخدام حمالة الأطفال إلا للأطفال الذين يتراوح ارتفاع أجسامهم بين 54 و 38 سم ووزن لا يزيد عن 31 كجم.
- 10- ففي الشاحنات المقفلة وشبه المقفلة، فإنه من الأهمية بمكان تركيب "إيفولونا آي سايز 2" في مقعد سهل الوصول إليه في حال تطلب الأمر الإنقاذ من جانب الغير.
- 11- تجنب استخدام "إيفولونا آي سايز 2" كحقيبة تسوق أو كوسيلة لنقل شيء ما.
- 12- تجنب ترك الطفل بدون رقابة، لا سيما عندما يتم وضع "إيفولونا آي سايز 2" على سطح مرتفع (محطة أو طاولة تغيير الحفاظات، إلخ).
- 13- احرص دائماً على تثبيت الطفل بنظام الأحزمة (حتى عندما لا تستخدم "إيفولونا آي سايز 2" داخل السيارة).
- 14- لا تضع أي أشياء ثقيلة على رف الناظفة الخلفية، فقد تصبح بمثابة مقذوفات خطيرة في حال وقوع حادث.
- 15- احرص دائماً على ربط مقعد "إيفولونا آي سايز 2" بمنصة "أيزوفيكس" عند نقله في سيارتك غير المشغولة.

- 16- تجنب استخدام مقعد "إيفولونا آي سايز 2" بدون الغطاء الأصلي، لأنه يشكل جزءاً من مفهوم السلامة والأمان.
- 17- قم بحماية مقعد "إيفولونا آي سايز 2" من أشعة الشمس المباشرة لمنع تعرض السطح للتدفئة غير المرغوبة.
- 18- قم بتنظيم فترات الراحة أثناء الرحلات الطويلة وقم بإخراج طفلك من "إيفولونا آي سايز 2" لتخفيف الضغط الواقع على العمود الفقري له.
- 19- تجنب استخدام "إيفولونا آي سايز 2" مرة أخرى إذا تعرضت أجزائه للتلف أو بعد التعرض لحادث (بمعدل سرعة تصادم تزيد عن 01 كم/ الساعة)! (انظر النقطة 21).

5- الاستخدام العام/ التعديلات

5-1 الوظائف الخاصة بمقبض الحمل/ ضبط الوضع المائل

لضبط مقبض الحمل، اضغط على زري مقبض الحمل (الشكل 1، رقم 1)، ثم قم بتدوير مقبض الحمل (الشكل 1، رقم 2) إلى الوضع المطلوب.

تحذير 

تأكد من تثبيت زري مقبض الحمل في مكانهما مرة أخرى (بارزين)!
يمكن استخدام مقبض الحمل الخاص بمقعد "إيفولونا آي سايز 2" في وضعين (الشكل 2):

• الشكل 2، رقم 1:

وضع الجلوس/ وضع الحمل/ وضع التثبيت في السيارة.

• الشكل 2، رقم 2:

الوضع المائل / وضع التثبيت في السيارة / على عربة الأطفال / ككرسي هزاز

تجدد الإشارة إلى أنه قد لا يكون من الممكن استخدام الوضع المائل في بعض السيارات بسبب عدم وجود مساحة كافية.

5-2 استخدام بطانة حديثي الولادة

يتم تزويد مقعد "إيفولونا أي سايز 2" ببطانة مريحة بالنسبة لحديثي الولادة. تضمن هذه البطانة وضع أكثر استواء للطفل في حمالة الأطفال. ولا يجوز استخدام هذه البطانة المريحة إلا للأطفال الذين تصل أعمارهم إلى 6 أشهر (الشكل 3). ومن أجل إزالة البطانة، افتح الإبزيم وأخرجها من أحزمة الكتفين.

5-3 استخدام المظلة

اسحب الغطاء تجاه الطرف السفلي لمقعد السيارة من أجل تمديد المظلة. ومن أجل سحب المظلة، ادفع في اتجاه الطرف العلوي لمقعد السيارة.



تتميز المظلة بسهولة تفكيكها. وللقيام بهذا الأمر، قم أولاً بسحب الجزء العلوي الناعم من الغلاف (الشكل 4). ثم اضغط على زر تحرير المظلة للداخل (الشكل 5، رقم 1) واسحب وصلة المظلة للخارج (الشكل 5، رقم 2). قم بإجراء هذه الخطوة على الجانبين.



ولتوصيل المظلة، قم بإدخال الوصلتين في حاجز الأمان ذي الصلة إلى أن يتم تثبيتهما (الشكل 6) وقم بتوصيل الطرف العلوي الناعم بالغلاف.

6- ربط حزام / فك حزام الطفل

6-1 تفكيك نظام الأحزمة

قم بإدارة مقبض الحمل إلى وضع الحمل. وقبل أن تقوم بضبط ارتفاع أحزمة الكتفين، يجب فك نظام الأحزمة. ولهذا الغرض، استمر في الضغط على أداة الضبط المركزية في الجزء الأمامي أسفل منطقة الجلوس (الشكل 7، رقم 1) واسحب أحزمة الكتفين (الشكل 7، رقم 2) للخارج.

6-2 ضبط ارتفاع نظام الأحزمة

افتح الغطاء الأمامي الموجود في الطرف العلوي لحمالة الأطفال عن طريق الضغط على الخطاطيف أعلى قليلاً (الشكل 8، رقم 1)، والآن يفتح الغطاء (الشكل 8، رقم 2). ثم قم بتدوير مقبض أداة ضبط الارتفاع بزواوية 09 درجة في اتجاه حركة عقارب الساعة (الشكل 9، رقم 1) واسحب المقبض للخارج (الشكل 9، رقم 2)، ثم قم بتحريكه إلى الوضع المطلوب لأعلى أو لأسفل (الشكل 9، رقم 3). يتم الوصول إلى وضع الارتفاع الأمثل لأحزمة الكتفين عندما تكون الأحزمة في نفس ارتفاع أكتاف

الأطفال (الشكل 10).

قم بتثبيت مقبض أداة ضبط الارتفاع مرة أخرى في مكانه بعد الانتهاء من هذه العملية. يرجى التأكد من عدم انثناء نظام الأحزمة أو انحساره! أغلق الغطاء الأمامي.

6-3 ربط حزام/ فك حزام الطفل

احرص دائماً على شد أحزمة الطفل عندما يكون في حمالة الأطفال!
قم بفك أحزمة الكتفين كما هو موضح في النقطة (1-6) وضعها على جانب حافة الحمالة. ضع الطفل في حمالة الأطفال ثم ضع أحزمة الكتفين على كتفيه (الشكل 11، رقم 1).
ضع ألسنة قفل حزام الأمان المتصلة بأحزمة الكتفين فوق بعضها (الشكل 11، رقم 2). ادفع الآن ألسنة قفل حزام الأمان في الإبزيم. ويعتبر تم تثبيته في مكانه عندما يتم سماع صوت نقرة (الشكل 12). تأكد من أنه تم تثبيتها في مكانها بإحكام! والآن، اسحب الحزام المركزي إلا أن يتلاءم نظام الأحزمة مع جسم الطفل بإحكام (الشكل 13). وتأكد أن المساحة الموجودة بين الأحزمة وطفلك لا تزيد عن عرض إصبع (حوالي 1 سم) وأن نظام الأحزمة غير مثني.
ومن أجل فك حزام الطفل، قم بتفكيك أحزمة الكتفين كما هو موضح في النقطة (1-6) ثم اضغط على الزر الأحمر الموجود على الإبزيم لفك حزم الطفل. والآن يمكنك إخراج الطفل من المقعد.

7- الاستخدام في السيارة

7-1 التثبيت مع منصة "أيزوفيكس"

7-1-1 تحديد المقعد

اقرأ جميع المعلومات الضرورية بشأن استخدام أنظمة أمان الطفل الواردة في دليل المالك الخاص بالسيارة. وتجنب تثبيت مقعد "إيفولونا آي سايز 2" مع حزام الأمان بالسيارة (الشكل 14)!

وفيما يتعلق باستخدام منصة "أيزوفيكس"، فإنه يمكن استخدام مقعد "إيفولونا آي سايز 2" على جميع مقاعد السيارات المطابقة لنظام "أي سايز". كما يسمح "كيدي" بالتركيب على مقاعد السيارات "أيزوفيكس" المدرجة في قائمة أنواع السيارات (الشكل 14).

دائمًا ما يتوفر الإصدار الأحدث لقائمة أنواع السيارات للتنزيل من على الموقع الإلكتروني:
www.kiddy.com/typelist_isofixbase



لا يجوز أبدًا استخدام أنظمة أمان الطفل المواجهة للخلف مع وجود وسادة هوائية أمامية في وضع نشط (الشكل 14)!
وقد لا يكون من الممكن استخدام الوضع المائل في بعض السيارات بسبب عدم وجود مساحة كافية.

قد تظهر آثار الاستخدام أو تغيير اللون على بعض أغشية مقاعد السيارات المصنوعة من المواد الحساسة (على سبيل المثال القטיפيعة، الجلد، إلخ) إذا تم استخدام مقاعد السيارات أو المنصات. ولتجنب حدوث هذا الأمر، فإننا نوصي بوضع واقٍ لغطاء المقعد أو حشوة الحماية أسفل المنتج.

7-1-2 خطوات التثبيت على منصة "أيزوفيكس"

يتعين أولاً تثبيت منصة "أيزوفيكس" في السيارة بشكل مناسب. ولهذا الغرض، يرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بمنصة "أيزوفيكس".
ضع الحماله في أقصى الوضع الأمامي. وقم بتحريك زلاجة التحرير الجانبية عند ركبة النظام (المنصة) ناحية الخلف (الشكل 51، رقم 1) ثم اسحب الحماله للأمام في نفس الوقت (الشكل 51، رقم 2).

والآن قم بوضع مقعد "إيفولونا آي سايز 2" من أعلى على منصة "أيزوفيكس"، بحيث توجد قضبان التثبيت في حزوز النظام (المنصة) (الشكل 16). واضغط على حمالة الأطفال لأسفل، إذا تطلب الأمر ذلك.

وتشير الشاشة باللون الأخضر الموجودة في الجزء الأمامي والجانبية للحماله إلى تثبيت المقعد بإحكام (الشكل 71). إذا لم تكن الشاشة الخضراء مرئية، فهذا يعني أنه لم يتم تثبيت مقعد "إيفولونا آي سايز 2" على النظام بشكل ملائم!
والآن، يمكنك تحديد ما إذا كنت تريد استخدام "إيفولونا آي سايز 2" في وضع الجلوس (الشكل 81، رقم 1) أو في الوضع المائل (الشكل 81، رقم 2).

كل ما عليك هو ضبط الوضع مع مقبض الحمل (انظر النقطة 5-1).
وتتمثل الخطوة النهائية في دفع زلاجة التحرير (الموجودة على جانب الركبة) للخلف (الشكل 19، رقم 1) وتحريك الحماله نحو حشوة مسند الظهر بمقعد السيارة بإحكام (الشكل 19، رقم 2).
والآن دع زلاجة التحرير تستمر. ويمكن الوصول إلى وضع التثبيت التالي عن طريق تحريك الحماله. يجب تثبيت الحماله بإحكام، وإذا كانت هذه هي الحالة، حينئذٍ ستصبح الشاشة الخضراء مرئية (الشكل 19، رقم 3).

3-1-7 إزالة من منصة "أيزوفيكس"

إزالة مقعد "إيفولونا آي سايز 2" من منصة "أيزوفيكس"، قم بسحب مقبض التحرير الخاص بحمالة الأطفال، الذي يمكن العثور عليه فوق الغطاء الأمامي (الشكل 20، A) وارفع حمالة الأطفال من منصة "أيزوفيكس" (الشكل 20، B).

يتم تزويد منصة "أيزوفيكس" بآلية لتحرير حمالة الأطفال. إذا قمت بسحب مقبض التحرير الموجود في الجزء الأمامي للحمالة (الشكل 12، A)، حينئذٍ يمكنك إزالة المقعد بتحريكه لأعلى (الشكل 21، B).

4-1-7 ممتص الصدمات

يتم تزويد مقعد "إيفولونا آي سايز 2" بمتصات الصدمات على مقبض الحمل، والتي تزيد من مستوى الأمان والسلامة لنظام أمان الطفل في حال التعرض لتصادم جانبي. إذا تسببت ممتصات الصدمات في منع تركيب نظام أمان الطفل في السيارة، بسبب عرض السيارة، فإنه يمكن إزالتها. وللقيام بذلك، قم بتدوير ممتص الصدمات (الشكل 22) إلى أن يتم تحريره من القفل، ثم اسحبه للخارج من جانب مقبض الحمل (الشكل 23). وفيما يتعلق بعملية التجميع، قم بتنفيذ الخطوات بالترتيب العكسي. يرجى ملاحظة أن اتجاه تدوير ممتصات الصدمات يكون مختلفًا. إذا تسببت ممتصات الصدمات في إعاقة تركيب نظام أمان الطفل على عربة الأطفال، فإنه يمكن إزالتها أيضًا.



تحذير

تعد ممتصات الصدمات جزءًا أساسيًا من مفهوم السلامة الخاص بنظام أمان الطفل ولا يجب إزالتها إلا إذا لم يكن بالإمكان تركيب نظام أمان الطفل بشكل سليم لأسباب تتعلق بالمساحة. ولا تنسى إعادة تركيب ممتصات الصدمات أثناء التغيير المحتمل للسيارة.

8-الاستخدام على عربة الأطفال

تأكد من تركيب المهابئات المناسبة على عربة الأطفال بشكل سليم وفي الاتجاه الصحيح. والآن ضع حمالة الأطفال على المهابئات على أن يكون الطرف العلوي في اتجاه السفر (الشكل 42، رقم 1). وتحقق من تثبيت كل شيء في مكانه.

ولتحرير "إيفولونا آي سايز 2" من عربة الأطفال، اضغط على زري التحرير للأسفل (الشكل 52، A) وقم في الوقت نفسه برفع حمالة الأطفال من عربة الأطفال (الشكل 52، B).

9- الاستخدام ككرسي هزاز

يمكن استخدام "إيفولونا آي سايز 2" ككرسي هزاز في وضع الجلوس أو الوضع المائل. وللقيام بذلك، قم بضبط مقبض الحمل في الوضع المناسب (انظر النقطة 5-1).

تعليمات السلامة



- 1- تجنب ترك الطفل بدون رقابة.
- 2- لا تستخدم حمالة الأطفال هذه بمجرد أن يستطيع الطفل الاعتدال في الجلوس دون مساعدة.
- 3- حمالة الأطفال هذه غير مصممة للنوم لفترات طويلة.
- 4- إن استخدام حمالة الأطفال المائلة هذه على سطح مرتفع، على سبيل المثال منضدة يشكل خطورة كبيرة.
- 5- احرص دائماً على استخدام نظام الأمان.
- 6- لا تستخدم حمالة الأطفال إذا كان هناك أي مكونات مكسورة أو مفقودة.
- 7- لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- 8- لا يحل مقعد الطفل هذه محل السرير أو السرير النقال. وإذا ما كان طفلك بحاجة إلى النوم، حينئذٍ يجب وضعه في سرير أو سرير نقال مناسب.

10- إزالة/ استبدال الأغطية

10-1 إزالة المظلة

قم أولاً بإزالة المظلة من الغلاف الخارجي. واستمر على النحو الموضح في القسم 3-5. وإزالة القماش من إطار المظلة، قم بفك الحلقات من كل وصلة (الشكل 62). أمسك بإطار المظلة قم بإدارة إحدى الوصلات ثم اسحبها خارج إطار المظلة. وتتمثل الخطوة النهائية في نزع القماش من الإطار.

10-2 إزالة غطاء مسند الظهر

قم بفك الإبريم وافصل شريطي orcleV الموجودين في جوانب بطاقة الكتفين. افصل الغطاء من أداة ضبط ارتفاع الحزام على مسند الظهر. انزع غطاء مسند الظهر من أحزمة الكتفين.

10-3 إزالة غطاء المقعد

ضع "إيفولونا آي سايز 2" في وضع الاستلقاء وانزع الغطاء من المقعد الأمامي Velcro والإبريم من خلال غطاء المقعد.

10-4 استبدال الأغطية

ولاستبدال الأغطية، اتبع الخطوات بالترتيب العكسي على النحو الموضح لإزالة الأغطية (النقطة 10-1 - 10-3). وعند إعادة تركيب الغطاء، تأكد أن الأحزمة غير ملتوية أو محشورة!

11- العناية والصيانة

11-1 تنظيف أغطية المقاعد

وفيما يتعلق بتنظيف الأغطية، يرجى اتباع تعليمات العناية المدمجة الخاصة بجزء القماش المعين واتباع رموز النصائح.

11-2 تنظيف الأجزاء البلاستيكية

يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بمنظف معتدل أو قطعة قماش رطبة. تجنب استخدام عوامل التنظيف القوية (مثل: المذيبات).

11-3 تنظيف نظام الأحزمة

يمكن تنظيف نظام الأحزمة باستخدام قطعة قماش رطبة. ولا تستخدم منظف!

12- الخطوات الواجب اتخاذها بعد وقوع حادث

بعد وقوع حادث بسرعة تصادم أكبر من 10 كم/ الساعة، يجب إعادة نظام أمان الطفل إلى الشركة المصنعة لا محالة، لفحصه بحثًا عن التلف المحتمل واستبداله، إذا تطلب الأمر ذلك.

13- الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، وماديرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أولاند ، وآثوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هوكرهاين ، كامبيوني ديتاليا وليفينو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.